

DE

Milchpumpe BS 300

GB

Breast pump BS 300

FR

Tire-lait BS 300

IT

Tiralatte BS 300

NL

Borstpomp BS 300

ES

Sacaleches BS 300



Milchpumpe BS 300

Milchpumpe BS 300



## DEUTSCH

### Bedienungsanleitung



Bitte lesen und beachten Sie die nachfolgenden Informationen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf!

### Sicherheitshinweise

#### ▲ GEFAHR!

- **Gefahr für Leib und Leben!**  
Die abgepumpte Muttermilch kann bei falscher Aufbewahrung, unsachgemäßem Einfrieren oder Auftauen bakteriell oder anderweitig gesundheitsschädigend belastet werden und Ihrem Kind schaden.
- ➔ Halten Sie sich unbedingt an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Hinweise zur Reinigung, Desinfektion und Aufbewahrung.
- ➔ Konsultieren Sie im Zweifel stets Ihren behandelnden Arzt oder Hebamme, sollten Unklarheiten im Umgang mit der abgepumpten Muttermilch bestehen.

#### ▲ WARNUNG!

- **Lebensgefahr durch Kabel!**  
Kinder können sich in den Kabeln verfangen und sich erdrosseln.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass sich die Milchpumpe und das Netzkabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- **Explosionsgefahr!**
- ➔ Verwenden Sie nur mitgelieferte Netzteile!
- **Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!**
- ➔ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!

#### ▲ VORSICHT!

- **Verletzungsgefahr!**  
Der von der Milchpumpe erzeugte Unterdruck kann Hämatome (Blutergüsse) oder ähnliche körperliche Schäden wie Rhagaden (Hauteinrisse) verursachen.
- ➔ Schalten Sie die Milchpumpe aus, bevor Sie die Milchpumpe von Ihrer Brust lösen.
- ➔ Wird Ihr Milchspendereflex nach maximal 10 Minuten nicht angeregt, unterbrechen Sie den Pumpvorgang.
- ➔ Beginnen Sie das Abpumpen immer auf der niedrigsten Stufe. Stellen Sie die Leistung der Pumpe stufenweise auf Ihre körperlichen Bedürfnisse ein.
- ➔ Halten Sie bei körperlichen Beschwerden oder sonstigen Unannehmlichkeiten im Nachgang Ihrer Schwangerschaft unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Ihrer Hebamme.
- **Verletzungsgefahr!**  
Die Milchpumpe kann hormonelle oder ähnliche körperchemische Veränderungen verursachen.
- ➔ Halten Sie bei körperlichen Beschwerden oder sonstigen Unannehmlichkeiten im Nachgang Ihrer Schwangerschaft unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Ihrer Hebamme.

#### ▲ VORSICHT!

- **Brandgefahr durch Netzteile!**  
Netzteile können sich erhitzen.
- ➔ Decken Sie das Netzteil nicht mit Gegenständen ab.
- ➔ Versperren Sie nie den Zugang zum Netzteil durch Möbel oder andere Gegenstände.
- **Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel!**
- ➔ Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

## Bestimmungsgemäß verwenden

Die Milchpumpe darf erst nach Beendigung der Schwangerschaft verwendet werden.

Fragen Sie in jedem Fall Ihren behandelnden Arzt oder Ihre Hebamme, ob der Einsatz der Milchpumpe in Ihrem Fall erforderlich ist.

- Die Milchpumpe und die Zubehörteile sind geeignet für das Gewinnen, Aufbewahren und verabreichen von Muttermilch.
- Die Milchpumpe ist ausschließlich geeignet für die Verwendung von Frauen, deren Schwangerschaft bereits beendet ist.
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Milchpumpe und die Zubehörteile in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

## Nicht verwenden, wenn ...

Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn

➔ Teile der Milchpumpe oder Zubehörteile beschädigt sind.



Wenden Sie sich in diesem Fall an unseren Service (siehe letzte Seite).

➔ offensichtliche Erkrankungen der Brust vorliegen

oder

➔ andere mit der Milchpumpe zusammenhängende Risiken und Nebenwirkungen auftreten.



Unterbrechen Sie die Anwendung der Milchpumpe und halten Sie bei körperlichen Beschwerden oder sonstigen Unannehmlichkeiten im Nachgang Ihrer Schwangerschaft unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Hebamme.

## Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen und desinfizieren Sie die in der Abbildung auf Seite 6 gezeigten Zubehörteile, bevor Sie die Milchpumpe zum ersten Mal verwenden (siehe Kapitel **Milchpumpe reinigen und desinfizieren**).

## Verpackungsinhalt

- 1 Milchpumpe mit Funktionstasten
- 1 Pumpengehäuse
- 1 Silikonmembran
- 1 Brustkissen
- 1 Abdeckung
- 2 Ventile
- 1 Trinkflasche
- 1 Standfuß
- 1 Deckel
- 1 Sauger
- 3 Schläuche
- 1 microUSB-Kabel mit Netzteiladapter
- 1 Bedienungsanleitung

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie die Milchpumpe NICHT in Betrieb nehmen!

## Nützliche Tipps

Lesen und beachten Sie die Hinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

➔ Die Milchpumpe hilft Ihnen, Ihr Kind mit Muttermilch zu versorgen, zum Beispiel bei Abwesenheit des Kindes, einem Milchstau oder einer Frühgeburt.

➔ Die Milchpumpe kann die Symptome eines möglichen Milchstaus lindern und den Heilungsprozess im Fall einer Brustdrüsenentzündung (Mastitis) unterstützen.

**i** Halten Sie bei körperlichen Beschwerden oder sonstigen Unannehmlichkeiten im Nachgang Ihrer Schwangerschaft unbedingt Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt oder Hebamme.

➔ Pumpen Sie zu einem Zeitpunkt Muttermilch ab, in dem Sie nicht in Eile sind und nicht gestört werden.

➔ Durch das Abpumpen von Muttermilch wird Ihrem Körper Flüssigkeit entzogen. Nehmen Sie daher vor, nach und während des Abpumpens ausreichend Flüssigkeit zu sich.

➔ Stimulieren Sie den Milchspendereflex falls erforderlich mithilfe von Wärme (etwa einem Wärmekissen).

➔ Machen Sie sich keine Sorgen, wenn der Milchfluss nicht sofort einsetzt. Entspannen Sie sich und setzen Sie das Abpumpen (ggf. an der anderen Brust) fort.

## Hygiene

Die Hygiene hat bei der Versorgung Ihres Kindes mit Muttermilch eine besondere Bedeutung.

Nur eine sorgfältig gereinigte und desinfizierte Milchpumpe sorgt dafür, dass die Muttermilch sauber aufgefangen, aufbewahrt und verfüttert werden kann.

**i** Es ist besonders wichtig, dass Sie die Hinweise zur **Reinigung und Desinfektion** der Milchpumpe und die Hinweise zu den **Aufbewahrungsempfehlungen** der Muttermilch aufmerksam lesen und beachten.

## Häufigkeit des Abpumpens

Je nach Zweck kann ganz individuell und nach Bedarf abgepumpt werden (z. B. bei einem Milchstau).

### Nach vorherigem Stillen

Wenn Sie bereits gestillt haben und nun nicht mehr direkt an der Brust stillen können oder wollen, wird empfohlen, Ihren natürlichen Stillrhythmus beizubehalten.

### Ohne vorheriges Stillen

Wenn Sie nicht die Möglichkeit haben, Ihr Kind anzulegen, empfehlen wir, etwa 6 - 8 mal täglich abzupumpen.

## Milchmenge

Ihr Körper passt die Produktionsmenge der Muttermilch automatisch dem täglichen Bedarf an. Machen Sie sich deshalb keine Sorgen, falls es bei anfänglicher Verwendung der Milchpumpe etwas länger dauert, bis die Muttermilch zu fließen beginnt oder die Milchmenge gering erscheint.

Durchschnittlich dauert es etwa 10 Minuten, um 80 bis 100 ml Muttermilch abzupumpen.

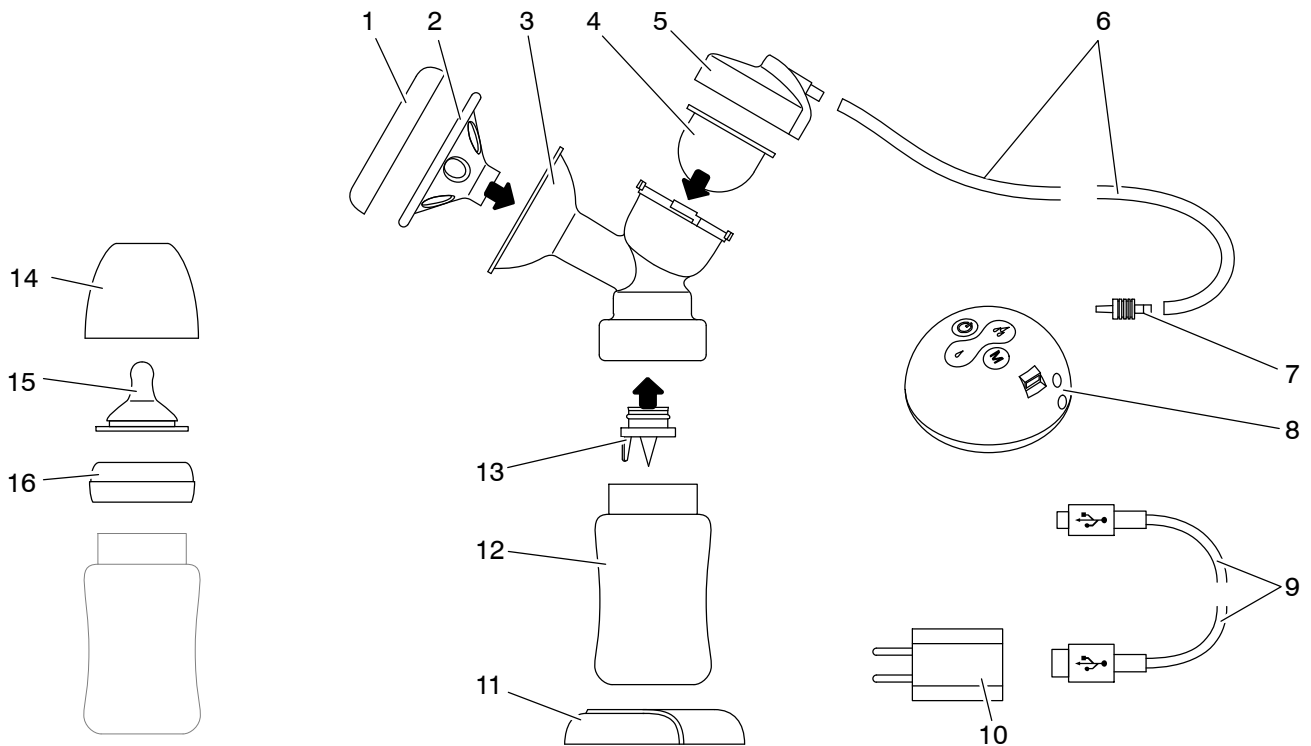
**i** Dieser Wert stellt nur einen Richtwert dar und unterscheidet sich von Frau zu Frau. Versuchen Sie deshalb, die Leistung der Milchpumpe stufenweise auf Ihren Milchfluss anzupassen.

## Brustwechsel

Wir empfehlen, die Milchpumpe abwechselnd an beiden Brüsten anzuwenden.

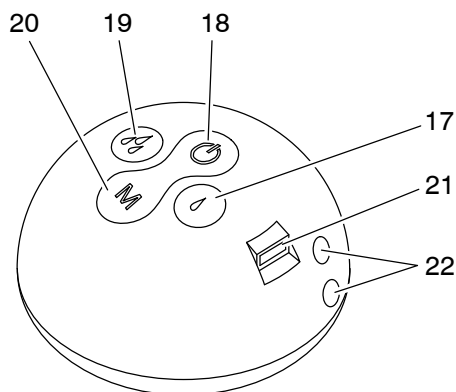
**i** Da die Produktion der Muttermilch unabhängig davon erfolgt, an welcher Brust Sie bevorzugt abpumpen oder stillen, können Sie die Milchpumpe ganz nach Ihrem „Wohlfühlgefühl“ einstellen und verwenden.

## Bedienelemente (Übersicht)



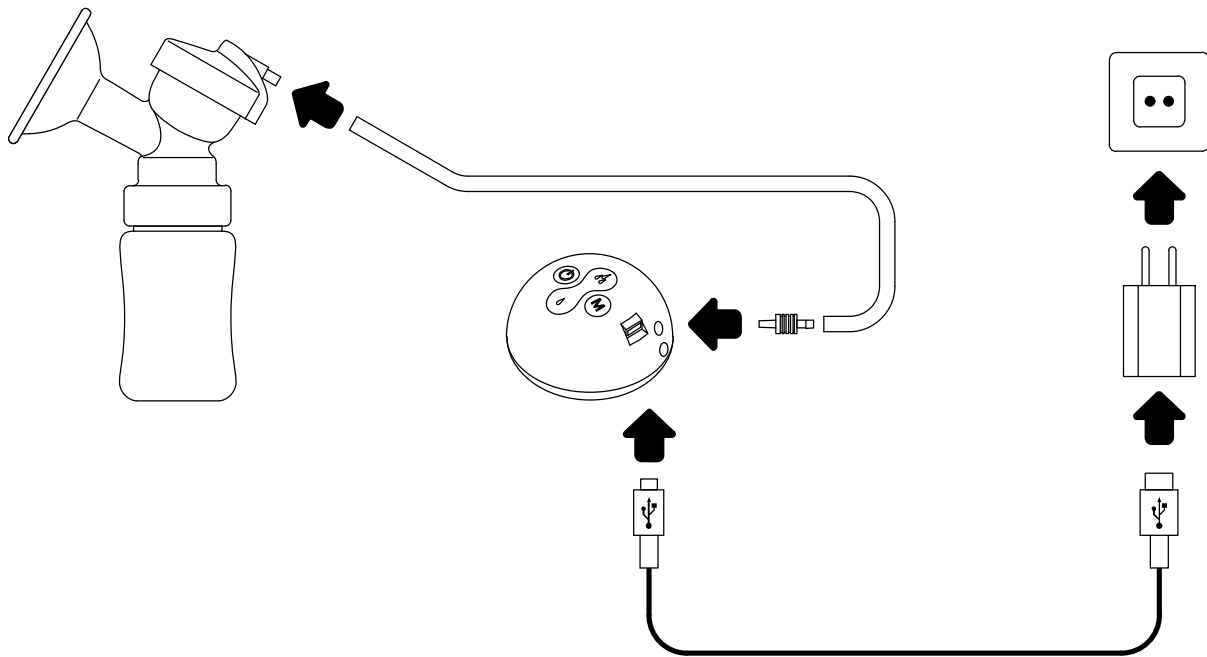
- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 Deckel                         | 9 microUSB-Kabel                         |
| 2 Brustkissen                    | 10 Netzsteckeradapter Unterdruckschlauch |
| 3 Pumpengehäuse                  | 11 Standfuß                              |
| 4 Silikonmembran                 | 12 Trinkflasche                          |
| 5 Deckel mit Unterdruckanschluss | 13 Ventil (mit Haltegriff)               |
| 6 Unterdruckschlauch             | 14 Deckel für Trinkflasche               |
| 7 Steckverbinder                 | 15 Sauger                                |
| 8 Pumpeinheit                    | 16 Verschluss für Trinkflasche           |

## Bedienelemente (Pumpeinheit)



- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 17 Taste Saugleistung verringern | 20 Taste Memory-Funktion |
| 18 Taste Ein- / Ausschalten      | 21 microUSB-Anschluss    |
| 19 Taste Saugleistung erhöhen    | 22 Unterdruckanschluss   |

## Milchpumpe zusammenbauen



Befolgen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, damit die Milchpumpe ihre Saugwirkung erzielen kann.

- ➔ Setzen Sie das Ventil (13) von unten in das Pumpengehäuse ein.
- ➔ Verdrehen Sie die Trinkflasche (12) im Uhrzeigersinn im Gewinde des Pumpengehäuses (3) vorsichtig bis zum Anschlag.
- ➔ Setzen Sie die Silikonmembran (4) wie abgebildet in das Pumpengehäuse (3) ein.
- ➔ Setzen Sie den Deckel (5) wie abgebildet auf das Pumpengehäuse (3).
- ➔ Verdrehen Sie die Deckel (5) im Uhrzeigersinn im Gewinde des Pumpengehäuses (3) vorsichtig bis zum Anschlag.
- ➔ Setzen Sie das Brustkissen (2) wie abgebildet in das Pumpengehäuse (3) ein.

**i** Achten Sie darauf, dass das Brustkissen (2) optimal sitzt und vollständig an Ihrer Brust anliegt.

- ➔ Verbinden Sie den Schlauch (6) mit dem Unterdruckanschluss des Deckels (5).
- ➔ Verbinden Sie den Schlauch (6) mit dem Unterdruckanschluss (22) der Pumpeinheit.

**i** Der zweite Unterdruckanschluss ist mit einem Gummistopfen verschlossen. Entfernen Sie den Gummistopfen nicht, anderenfalls kann die Milchpumpe keinen Unterdruck erzeugen.

**i** Verwenden Sie den zweiten Unterdruckanschluss, wenn Sie an beiden Brüsten gleichzeitig Muttermilch abpumpen möchten, z. B. wenn Sie Mutter von Zwillingen sind.

Wir empfehlen das Zubehörset BS301. Wenden Sie sich einfach an unseren Service.

## Milch abpumpen

➔ Verbinden Sie das mitgelieferte microUSB-Kabel (9) mit dem microUSB-Anschluss (21) der Pumpeinheit und einer ordnungsgemäßen Steckdose. Verwenden Sie hierfür den mitgelieferten Netzsteckeradapter (10).

**i** Verwenden Sie alternativ den USB-Anschluss eines Computers.

➔ Setzen Sie das Brustkissen (2) so auf Ihrer Brust auf, dass die Muttermilch in die Trinkflasche abfließen kann.

**i** Ihre Brustwarze sollte sich in der Mitte des Brustkissens (2) befinden.

➔ Drücken Sie auf die Taste (18). Die Milchpumpe baut einen Unterdruck zwischen dem Brustkissen (2) und Ihrer Brust auf.

➔ Durch den Unterdruck wird der Milchspendereflex stimuliert und Muttermilch abgepumpt.

**i** Beachten Sie die nützlichen Tipps, falls es bei anfänglicher Verwendung der Milchpumpe etwas länger dauert, bis die Muttermilch zu fließen beginnt oder die Milchmenge gering erscheint.

➔ Drücken Sie auf die Taste (19), um die Pumpleistung stufenweise zu erhöhen und auf die Taste (17), um die Pumpleistung stufenweise zu verringern.

**i** Die Pumpleistung der Milchpumpe ist in 9 Stufen einstellbar. Wir empfehlen, das Abpumpen immer auf der niedrigsten Stufe zu beginnen und die Leistung je nach Bedarf stufenweise zu erhöhen.

**i** Die Milchpumpe hat eine Memory-Funktion. Drücken Sie die Taste (20), wenn die aktuell eingestellte Saugleistung beim nächsten Einschalten der Milchpumpe wieder eingestellt sein soll.

➔ Pumpen Sie höchstens 10 Minuten je Brust Muttermilch ab.

➔ Drücken Sie auf die Taste (18). Die Milchpumpe ist ausgeschaltet.

➔ Lösen Sie das Brustkissen (2) von Ihrer Brust. Verwenden Sie ggf. einen Finger als Hebel.

**i** Beachten Sie die **Aufbewahrungsempfehlungen**, wenn Sie die Muttermilch direkt nach dem Abpumpen nicht verabreichen können oder wollen.

➔ Reinigen und desinfizieren Sie alle Teile, die mit Ihrer Brust oder Muttermilch in Berührung gekommen sind (siehe **Milchpumpe reinigen und desinfizieren**).

## Abgepumpte Milch verabreichen

Bevor Sie abgepumpte und/oder aufbewahrte Muttermilch verabreichen, lesen Sie sorgfältig die Hinweise zum Umgang mit aufbewahrter Muttermilch (siehe **Aufbewahrungsempfehlungen**).

### **⚠ WARNUNG!**

- Verbrühungsgefahr!  
Zu heiße Muttermilch kann zu Verbrühungen im Mund- und Rachenraum Ihres Kindes führen!
- ➔ Probieren Sie die Muttermilch, bevor Sie Ihr Kind ernähren.

➔ Setzen Sie den Sauger (15) in den Verschluss (16) der Trinkflasche ein.

➔ Verdrehen Sie den Verschluss (16) auf der Trinkflasche (12) im Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag.

➔ Schwenken Sie die Trinkflasche (12) sanft, um abgesetztes Fett mit der Milch zu vermischen. Schütteln oder rühren Sie die Milch nicht.

➔ Erwärmen Sie die Muttermilch auf Körpertemperatur (ca. 37°C).

➔ Probieren Sie die Muttermilch, bevor Sie Ihr Kind ernähren.

➔ Ernähren Sie Ihr Kind je nach Bedarf.

## Abgepumpte Milch aufbewahren

Die abgepumpte Muttermilch kann in geeigneten Behältnissen aufbewahrt und eingefroren werden.



Beachten Sie unbedingt die angegebenen Aufbewahrungsempfehlungen.

- ➔ Befüllen Sie das Behältnis höchstens zu drei Vierteln.
- ➔ Beschriften Sie die Behältnisse mit dem Datum und der Uhrzeit, an dem Sie die Milch abgepumpt haben.

### Aufbewahrungsempfehlungen

Beachten Sie unbedingt die angegebenen Aufbewahrungsempfehlungen. Je nach Umgebungsbedingungen können die angegebenen Werte von den tatsächlichen abweichen.

- ➔ Verwenden Sie NIEMALS eine Mikrowelle oder kochendes Wasser zum Auftauen oder Anwärmen von Muttermilch.

**i** Wenn Sie die Muttermilch nicht sorgfältig aufwärmen, verliert die Muttermilch die natürlichen Vitamine, Mineralien und andere wertvolle Inhaltsstoffe.

**i** Um die Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, tauen Sie die Muttermilch am besten über Nacht im Kühlschrank auf. Ersatzweise können Sie das Behältnis mit der Muttermilch auch unter handwarmes Wasser (max. 37 °C) halten.

### Aufbewahrung bei Raumtemperatur

- ➔ Für einen Zeitraum von 15 bis 30 Minuten bei einer Lagertemperatur zwischen 19° bis 26°C.

### Aufbewahrung im Kühlschrank

- ➔ Für einen Zeitraum von 12 Stunden bei einer Lagertemperatur von maximal 4°C.

**i** Die Temperatur ist in einer Kühlschranktür höher als für die Lagerung von Muttermilch empfohlen. Lagern Sie die Muttermilch daher im mittleren oder unteren Fach Ihres Kühlschranks.

### Aufbewahrung im Tiefkühlschrank

#### ⚠ WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!  
Beeinträchtigung des Immunsystems oder sonstige gesundheitliche Beeinträchtigung durch Keime!
- ➔ Muttermilch gemäß der Aufbewahrungsempfehlungen aufbewahren und verabreichen.
- ➔ Muttermilch nicht auftauen und danach wieder einfrieren!

- ➔ Für einen Zeitraum von 4 - 6 Wochen bei einer Lagertemperatur von maximal -18° bis -20°C.

### Aufbewahrung von aufgetauter Muttermilch

#### ⚠ WARNUNG!

- Verletzungsgefahr!  
Beeinträchtigung des Immunsystems oder sonstige gesundheitliche Beeinträchtigung durch Keime!
- ➔ Muttermilch gemäß der Aufbewahrungsempfehlungen aufbewahren und verabreichen.
- ➔ Muttermilch nicht auftauen und danach wieder einfrieren!

- ➔ Für einen Zeitraum von 12 Stunden bei einer Lagertemperatur von maximal 4°C.

### Milchpumpe reinigen und desinfizieren

Nur eine sorgfältig gereinigte und desinfizierte Milchpumpe sorgt dafür, dass die Muttermilch sauber aufgefangen, aufbewahrt und verfüttert werden kann.

**i** Wir empfehlen den elektronischen Dampfsterilisator BS29. Wenden Sie sich einfach an unseren Service.

- ➔ Waschen Sie sich vor der Reinigung und Desinfektion gründlich die Hände, Ihre Brust und Ihre Brustwarze, sodass keine Creme- oder Salbenrückstände auf der Haut verbleiben.
- ➔ Reinigen und desinfizieren Sie alle Teile, die mit Ihrer Brust oder Muttermilch in Berührung kommen, nach jeder Anwendung.

## Reinigen

➔ Drücken Sie die Taste (18), um die Milchpumpe auszuschalten.

### ⚠ GEFAHR!

- Lebensgefahr durch Stromschlag!
- ➔ Trennen Sie die Milchpumpe vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- ➔ Achten Sie darauf, dass die Pumpeinheit niemals mit Wasser in Berührung kommt.

➔ Ziehen Sie den Netzsteckeradapter aus der Steckdose (bzw. den USB-Stecker aus Ihrem Computer).

➔ Zerlegen Sie die Milchpumpe und die Zubehörteile in ihre Einzelteile.

### ⚠ VORSICHT!

- Sachschaden!  
Elektronische Bauteile können beschädigt werden.
- ➔ Reinigen Sie die Pumpeinheit niemals mit Wasser.
- ➔ Verwenden Sie zum Reinigen der Pumpeinheit ein leicht feuchtes, fusselfreies Tuch.

**i** Lösen Sie das Ventil (13), indem Sie es am Haltegriff aus dem Pumpengehäuse ziehen.

➔ Spülen Sie alle Einzelteile unter fließendem Wasser sorgfältig ab.

### ⚠ VORSICHT!

- Sachschaden!  
Milchrückstände können zu Materialschäden führen.
- ➔ Reinigen Sie die Einzelteile sorgfältig.
- ➔ Verwenden Sie ein mildes Spülmittel und spülen Sie mit klarem Wasser nach.

**i** Die Einzelteile der Milchpumpe sind grundsätzlich spülmaschinengeeignet. Beachten Sie dabei, dass das Reinigen der Einzelteile in einem Geschirrspüler die Einzelteile NICHT desinfiziert.

## Desinfizieren

Mit der Desinfektion der Milchpumpe und der Zubehörteile stellen Sie sicher, dass die Muttermilch sauber aufgefangen, aufbewahrt und verabreicht werden kann.

**i** Bevor Sie die Einzelteile der Milchpumpe desinfizieren, müssen die Einzelteile wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben bereits gereinigt sein.

### ⚠ VORSICHT!

- Sachschaden!  
Elektronische Bauteile können beschädigt werden.
- ➔ Eine Desinfektion der Pumpeinheit ist nicht notwendig.

➔ Bringen Sie in einem handelsüblichen Topf eine ausreichende Menge Wasser zum Kochen.

### ⚠ WARNUNG!

- Verbrühungsgefahr!  
Kochendes Wasser kann zu schweren Verbrennungen führen.
- ➔ Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißem Wasser oder Wasserdampf.

➔ Legen Sie die Einzelteile in das kochende Wasser.

➔ Entnehmen Sie die Einzelteile nach etwa 10 Minuten aus dem kochenden Wasser.


➔ Lassen Sie die Einzelteile abtropfen, bis sie trocken sind. Die gereinigten und desinfizierten Teile können nun wieder verwendet werden (siehe Kapitel **Milchpumpe zusammenbauen**).

**i** Verstauen Sie Milchpumpe und alle Einzelteile bis zur nächsten Verwendung möglichst staubfrei - zum Beispiel in einem sauberen, fusselfreien Geschirrtuch.

## Falls es Probleme gibt

Problem	Hilfe
Milchpumpe funktioniert nicht.	Festen Sitz des Netzadapters und des microUSB-Steckers prüfen und ggf. nachbessern.
Milchpumpe saugt nicht oder zu schwach	Prüfen, ob das Brustkissen (2) optimal sitzt und vollständig an Ihrer Brust anliegt. Pumpengehäuse (3) so an die Brust halten, dass Muttermilch in die Trinkflasche (12) fließen kann. Saugleistung mit der Taste (19) erhöhen.
Milchpumpe saugt zu stark	Saugleistung mit der Taste (17) verringern.


## Entsorgung

 Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

## CE-Kennzeichen

 Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

## Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum.

Bei Problemfällen wenden Sie sich an unsere Hotline:

0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus dem Mobilfunknetz)

Ist Ihr Problem telefonisch nicht zu beheben, können Sie Ihr Gerät in Originalverpackung mit beigefügtem Kaufbeleg an folgende Anschrift senden:

Service Center Hattingen  
Zum Kraftwerk 1  
45527 Hattingen

## Operating Manual



Please read and observe the following information and keep this operating manual safe for future reference!

## Safety Instructions

### ▲ DANGER!

- **Danger to life and limb!**  
Breast milk which has been expressed can become harmful to health due to bacterial contamination or other factors if improperly stored, frozen or thawed, thus representing a risk to your child.
- ➔ It is essential to pay strict attention to the information on cleaning, sterilising and storage provided in this operating manual.
- ➔ Always consult your doctor or midwife in the case of doubt regarding handling the expressed breast milk.

### ▲ WARNING!

- **Risk of fatal injury through cables!**  
Children can get tangled up in the cables and strangle themselves.
- ➔ Ensure that the breast pump and power cable are always out of reach of children.
- **Risk of explosion!**
- ➔ Only use the power adapter plugs supplied!
- **Risk of suffocation through small parts, packaging and protective foil!**
- ➔ Keep the product and packaging out of reach of children!

### ▲ CAUTION!

- **Risk of injury!**  
The vacuum produced by the breast pump can cause haematomas (bruising) or similar bodily harm such as rhagade (chapped skin).
- ➔ Switch the breast pump off before removing it from your breast.
- ➔ If your let-down reflex (milk flow) is not stimulated within a maximum of 10 minutes, stop the pumping process.
- ➔ Always begin expressing breast milk at the lowest level. Adjust the pump power in steps to suit your own physical needs.
- ➔ It is essential to consult your doctor or midwife in the case of any physical complaints or other discomfort following your pregnancy.
- **Risk of injury!**  
The breast pump can cause hormonal imbalance or similar body-chemical disorders.
- ➔ It is essential to consult your doctor or midwife in the case of any physical complaints or other discomfort following your pregnancy.

### ▲ CAUTION!

- **Risk of fire through power adapter plugs!**  
Power adapter plugs can heat up.
- ➔ Never cover the power adapter plug with any objects.
- ➔ Never block access to the power adapter plug by furniture or other objects.
- **Risk of tripping through improperly laid cable!**
- ➔ Lay cables so that nobody can trip over them!

## Intended Use

The breast pump may only be used when the pregnancy has ended.

Always ask your doctor or midwife whether use of the breast pump is necessary in your case.

- The breast pump and accessories are suitable for expressing, storing and feeding breast milk.
- The breast pump is exclusively intended for use by women whose pregnancy has already ended.
- Any other use is considered unintended use.
- Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the breast pump and accessories or complete any repair work yourself.

## Do Not Use When ...

Never use the breast pump when

- ➔ parts of the breast pump or accessories are damaged.

**i** In such cases, contact our Service department (refer to last page).

- ➔ the breast concerned is obviously affected by a disorder

or

- ➔ other risks or side effects related to use of the breast pump become apparent.

**i** It is essential to stop using the breast pump and consult your doctor or midwife in the case of any physical complaints or other discomfort following your pregnancy.

## Before Using for the First Time

Clean and sterilise the parts depicted in the diagram on Page 6 before using the breast pump for the first time (refer to Chapter **Cleaning and Sterilising the Breast Pump**).

## Package Contents

- 1 breast pump with function buttons
- 1 pump housing
- 1 silicone membrane
- 1 breast shield
- 1 cover
- 2 valves
- 1 feeding bottle
- 1 base
- 1 fastening ring
- 1 teat
- 3 hoses
- 1 microUSB cable with adapter plug
- 1 operating manual

Please check the contents of the package carefully. If anything is missing or has been damaged during transport, **DO NOT** put the breast pump into operation!

## Useful Tips

Read and observe the information and instructions provided in this operating manual.

➔ The breast pump is intended to help you maintain a supply of breast milk for your child if your child is absent, you are suffering breast engorgement or have had a premature birth, for example.

➔ The breast pump can alleviate symptoms of a possible breast engorgement and aid the healing process in the event of mastitis.

**i** It is essential to consult your doctor or midwife in the case of any physical complaints or other discomfort following your pregnancy.

➔ Express your breast milk during periods in which you are not in a hurry and will not be disturbed.

➔ While expressing breast milk, liquids are drawn from your body. Therefore, drink a sufficient quantity of fluid before, during and after expressing breast milk.

➔ Stimulate the let-down reflex, if necessary, by applying warmth (e.g. a heated cushion).

➔ Do not worry if the flow of milk does not start immediately. Relax for a few minutes and then resume expressing (using the other breast, if necessary).

## Hygiene

Hygiene is of particular importance with regard to the supply of breast milk to your child.

Only when the breast pump has been thoroughly cleaned and sterilised can you be sure that the breast milk will be collected, stored and fed free of contamination.

**i** It is particularly important to read and observe all the information in **Cleaning and Sterilising** the breast pump and in **Recommendations on Storage** of the breast milk.

## Frequency of Expressing

Expressing breast milk can be completed on an individual basis and according to the purpose (e.g. in the event of breast engorgement).

### After Breastfeeding

If you have just breastfed and no longer can or want to breastfeed directly from the breast, it is recommended to maintain your natural breastfeeding rhythm.

### Without Prior Breastfeeding

If it is not possible to breastfeed your child directly, we recommend you express 6 - 8 times a day.

## Milk Quantity

Your body automatically adapts the quantity of breast milk produced to the daily requirements. Therefore, do not worry if it takes a little longer for the breast milk to start flowing or the milk quantity appears low when you initially start to use the breast pump.

On average, it takes about 10 minutes to express 80 to 100 ml breast milk.

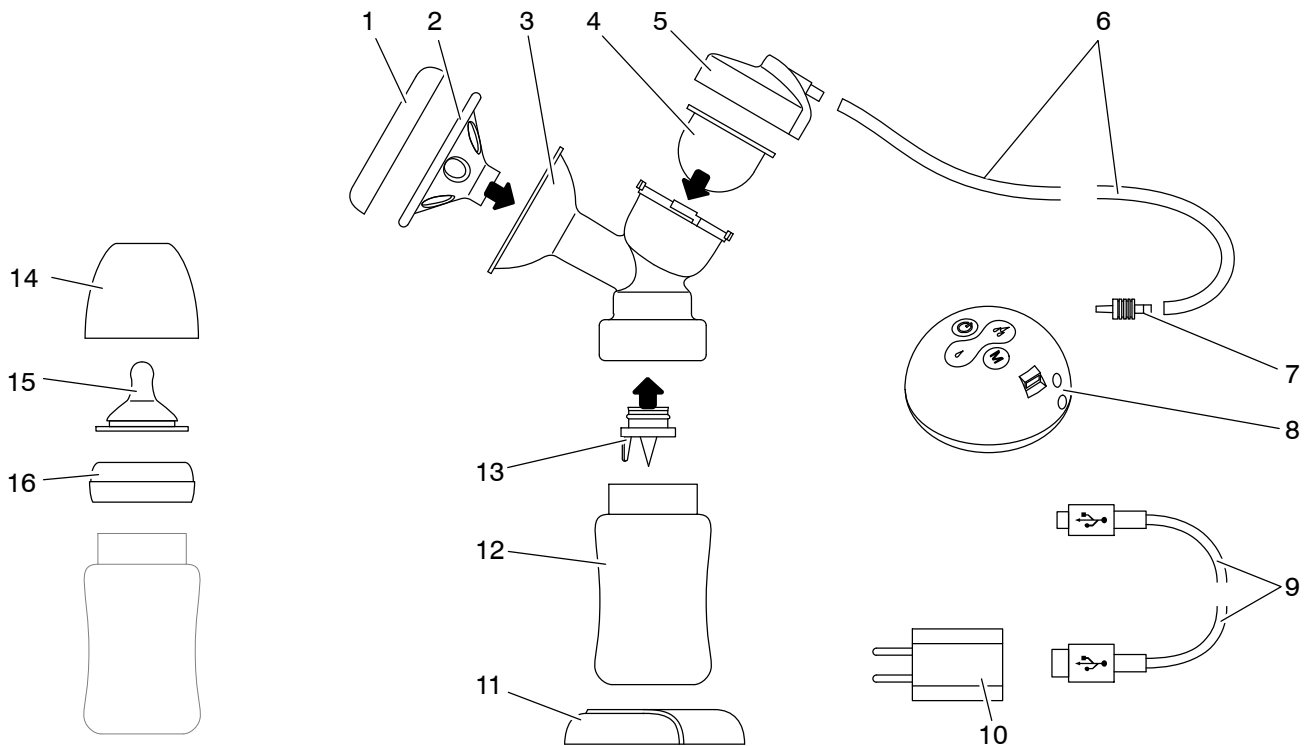
**i** This value only represents a guideline value and differs from woman to woman. Therefore, you should attempt to adapt the output of the breast pump, in steps, to your personal flow of milk.

## Changing Breasts

We recommend using the breast pump alternately on both breasts.

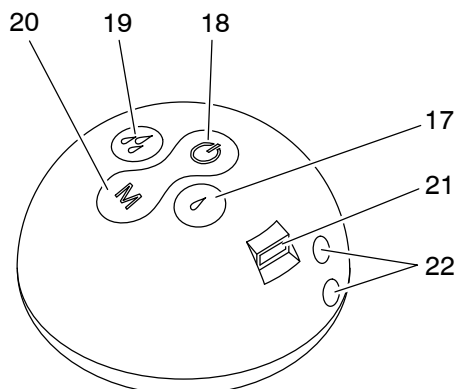
**i** Since breast milk is produced independent of the breast from which you prefer to express or breastfeed, you can set-up and use the breast pump entirely according to your own "feeling of well-being".

## Operating Elements (Overview)



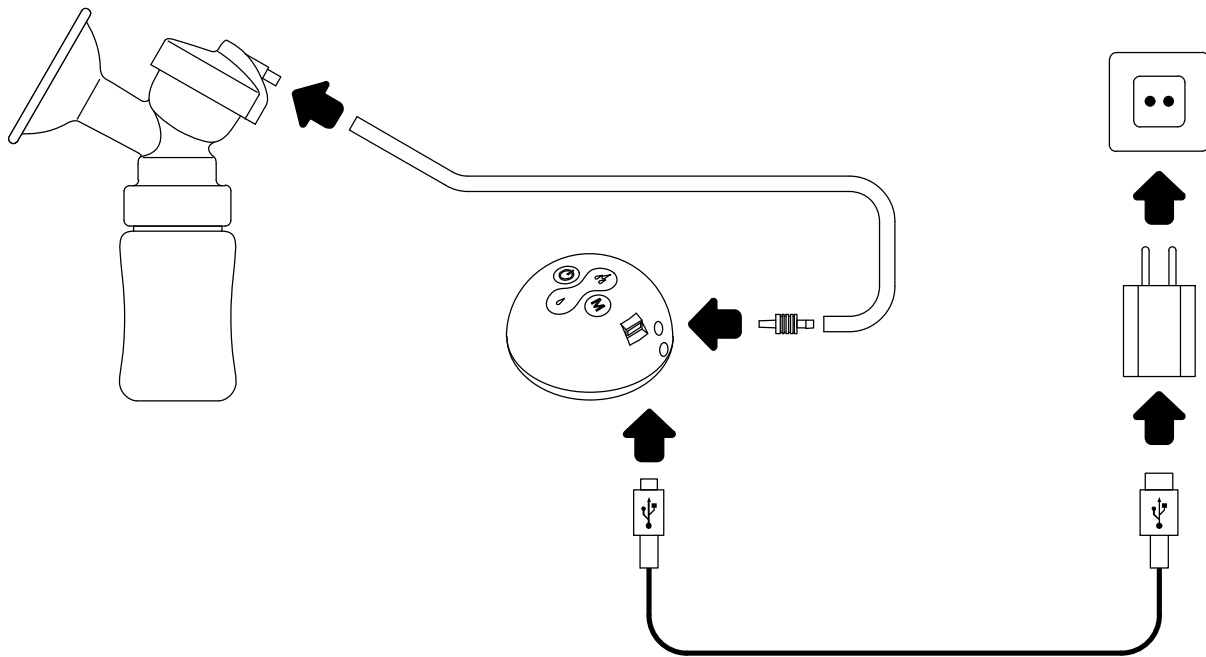
- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Cover                      | 9 MicroUSB cable                     |
| 2 Breast shield              | 10 Adapter plug, vacuum hose         |
| 3 Pump housing               | 11 Base                              |
| 4 Silicone membrane          | 12 Feeding bottle                    |
| 5 Lid with vacuum connection | 13 Valve (with grip)                 |
| 6 Vacuum hose                | 14 Lid for feeding bottle            |
| 7 Plug                       | 15 Teat                              |
| 8 Pump unit                  | 16 Fastening ring for feeding bottle |

## Operating Elements (Pump Unit)



- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 17 Button, reduce suction power   | 20 Button, memory function |
| 18 Button, switch on/off          | 21 MicroUSB connection     |
| 19 Button, increase suction power | 22 Vacuum connection       |

## Assembling the Breast Pump



Complete the following steps carefully to ensure that the breast pump can achieve the suction effect required.

- ➔ Insert the valve (13) from below in the pump housing.
- ➔ Carefully screw the feeding bottle (12) clockwise on the thread of the pump housing (3) as far as possible.
- ➔ Insert the silicone membrane (4) in the pump housing (3) as illustrated.
- ➔ Set the lid (5) on the pump housing (3) as illustrated.
- ➔ Carefully screw the lid (5) clockwise on the thread of the pump housing (3) as far as possible.
- ➔ Fit the breast shield (2) in the pump housing (3) as illustrated.

**i** Pay attention that the breast shield (2) is fitted properly and fully against your breast.

- ➔ Connect the hose (6) to the vacuum connection in the lid (5).
- ➔ Connect the hose (6) to the vacuum connection (22) in the pump unit.

**i** The second vacuum connection is provided with a rubber plug. Do not remove the rubber plug, otherwise the breast pump cannot generate a vacuum.

**i** Only use the second vacuum connection if you want to express breast milk from both breasts simultaneously, e.g. if you are the mother of twins.

We recommend Accessory Kit BS301. Simply contact our Service department.



## Expressing Breast Milk

➔ Connect one end of the microUSB cable (9) supplied to the microUSB connection (21) on the pump unit and the other end to a properly installed power socket.

Use the power adapter plug (10) supplied.

**i** Alternatively, you can use a USB port on a computer.

➔ Position the breast shield (2) onto your breast so that the breast milk can flow into the feeding bottle.

**i** Your teat should be in the middle of the breast shield (2).

➔ Press the button (18). The breast pump generates a vacuum between the breast shield (2) and your breast.

➔ As a result of the vacuum, your let-down reflex is stimulated and breast milk is expressed.

**i** Refer to **Useful Tips** if it takes a little longer for the breast milk to start flowing or the milk quantity appears low when you initially start to use the breast pump.

➔ Press the button (19) to increase the pump output in steps and button (17) to reduce the pump output in steps.

**i** The output of the breast pump can be set to one of 9 settings. We recommend you always start expressing at the lowest setting and increase the output in steps according to your needs.

**i** The breast pump is equipped with a Memory function. Press the button (20) when you want to use the current suction power setting the next time the breast pump is switched on.

➔ Express breast milk for a maximum of 10 minutes on each breast.

➔ Press the button (18). The breast pump is switched off.

➔ Loosen the breast shield (2) from your breast. Use your finger as a lever, if necessary.

**i** Refer to **Recommendations on Storage** if you cannot or do not want to feed the breast milk directly after expressing it.

➔ Clean and sterilise all the parts which have come into contact with your breast or breast milk (refer to **Cleaning and Sterilising the Breast Pump**).

## Feeding Expressed Breast Milk

Before starting to feed expressed and/or stored breast milk, read the information on handling stored breast milk carefully (refer to **Recommendations on Storage**).

### ▲ WARNING!

- Risk of scalding!  
Breast milk which is too hot can lead to burns in areas of the mouth and throat!
- ➔ Try the breast milk before giving it to your child.

➔ Insert the teat (15) in the fastening ring (16) of the feeding bottle.

➔ Carefully screw the fastening ring (16) on the feeding bottle (12) clockwise as firmly as possible.

➔ Slowly turn the feeding bottle (12) upside down and back to mix any fat sediment in the milk. Do not shake or stir the milk.

➔ Heat the breast milk to body temperature (approx. 37°C).

➔ Try the breast milk before giving it to your child.

➔ Feed your child according to its needs.

## Storing Expressed Milk

Expressed milk can be stored and frozen in suitable containers.

It is essential to observe the information in **Recommendations on Storage**.

➔ Fill the container maximally three-quarters full.

➔ Label the containers with the date and time at which the breast milk was expressed.

## Recommendations on Storage

It is essential to observe the information in **Recommendations on Storage**. The values specified could vary from the those which must be implemented according to the ambient conditions.

➔ NEVER use a microwave oven or boiling water to thaw or warm up breast milk.

**i** If breast milk is not warmed carefully, it loses some of its natural vitamins, minerals and other valuable nutritional content.

**i** To retain the nutritional content of the breast milk, it is preferable to thaw the breast milk in a refrigerator overnight. Alternatively, you can hold the breast milk container under lukewarm water (max. 37 °C).

### Storing at Room Temperature

➔ For a period of 15 to 30 minutes at a storage temperature between 19° and 26°C.

### Storing in a Refrigerator

➔ For a period of 12 hours at a maximum storage temperature of 4°C.

**i** The temperature in a refrigerator door is higher than that recommended for storing breast milk. Therefore, keep the breast milk in a middle or lower shelf of your refrigerator.

### Storing in a Freezer

**▲ WARNING!**

- Risk of injury!  
Impairment of the immune system or other health risks due to germs!
- ➔ Store and feed breast milk according to the recommendations on storage.
- ➔ Do not thaw breast milk and freeze it again!

➔ For a period of 4 to 6 weeks at a storage temperature between -18° and -20°C.

## Storing Thawed Breast Milk

**▲ WARNING!**

- Risk of injury!  
Impairment of the immune system or other health risks due to germs!
- ➔ Store and feed breast milk according to the recommendations on storage.
- ➔ Do not thaw breast milk and freeze it again!

➔ For a period of 12 hours at a maximum storage temperature of 4°C.

## Cleaning and Sterilising the Breast Pump

Only when the breast pump has been thoroughly cleaned and sterilised can you be sure that the breast milk can be collected, stored and fed free of contamination.

**i** We recommend using the **BS29 electronic steam steriliser**. Simply contact our Service department.

➔ Before beginning with cleaning and sterilising, wash your hands, breasts and teats thoroughly so that there is no residual cream or ointment on the skin.

➔ Clean and sterilise all parts which come into contact with your breast or the breast milk after each feed.

## Cleaning

➔ Press the button (18) to switch the breast pump off.

**⚠ DANGER!**

- Risk of fatal injury through electric shock!
- ➔ Disconnect the breast pump from the power supply before starting any cleaning work.
- ➔ Ensure that the pump unit never comes into contact with water.

➔ Disconnect the power adapter plug from the power socket (or the USB plug from the computer).

➔ Disassemble the breast pump and accessories into their individual parts.

**⚠ CAUTION!**

- Property damage!  
Electronic components could be damaged.
- ➔ Never clean the pump unit with water.
- ➔ Use a slightly moistened, lint-free cloth to clean the pump unit.

**i** Pull the valve (13) from the pump housing using the handle.

➔ Flush all the individual parts thoroughly under running water.

**⚠ CAUTION!**

- Property damage!  
Milk residues could lead to material damage.
- ➔ Clean the individual parts thoroughly.
- ➔ Use a mild washing-up liquid and then rinse with running water.

**i** The individual parts of the breast pump are dishwasher-proof. Please note that cleaning the individual parts in a dishwasher DOES NOT sterilise the individual parts.

## Sterilising

Sterilisation of the breast pump and accessories ensures that the breast milk is not contaminated when collected, stored and fed.

**i** Before sterilising the individual parts of the breast pump, the individual parts must have been cleaned as described in Chapter **Cleaning**.

**⚠ CAUTION!**

- Property damage!  
Electronic components could be damaged.
- ➔ It is not necessary to sterilise the pump unit.

➔ Fill a suitably sized, household cooking pot with sufficient water and bring it to the boil.

**⚠ WARNING!**

- Risk of scalding!  
Boiling water can lead to severe burns.
- ➔ Avoid direct contact with hot water and steam.

➔ Insert the individual parts in the boiling water.

➔ Remove the individual parts from the boiling water after about 10 minutes.

➔ Allow the individual parts to drip-dry. The clean, sterile parts are now ready to be used again (refer to Chapter **Assembling the Breast Pump**).

**i** Keep the breast pump and all the individual parts dust-free, as far as possible, until they are used again; wrapped in a clean, lint-free tea towel for example.

## In the Case of Problems

Problem	Solution
Breast pump does not work	Check the power adapter plug and microUSB plug are connected properly, plug in again if necessary.
No breast pump suction or it is too weak	Check that the breast shield (2) fits properly and fully against your breast. Hold the pump housing (3) against your breast so that breast milk can flow into the feeding bottle (12). Increase the suction power by pressing the button (19).
Breast pump suction is too strong	Reduce the suction power by pressing the button (17).

## Disposal




In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

You are obliged to dispose of batteries and power packs at shops which sell batteries or collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

## CE Mark

 The CE Mark on the device confirms conformity. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

## Guarantee

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

## FRANÇAIS

### Mode d'emploi



Veillez lire et observer les informations suivantes ainsi que conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin !

### Consignes de sécurité

#### ▲ DANGER !

- Danger corporel et de mort !  
S'il est conservé, congelé ou décongelé incorrectement, le lait maternel peut développer des bactéries nuisibles ou autres substances susceptibles d'avoir des incidences néfastes sur la santé de votre bébé.
- ➔ Nous vous invitons impérativement à suivre les recommandations indiquées dans ce mode d'emploi en ce qui concerne le nettoyage, la désinfection et la conservation du tire-lait et de ses accessoires.
- ➔ Si vous ne savez pas exactement comment conserver le lait que vous avez exprimé, veuillez consulter en cas de toute votre médecin traitant ou votre sage-femme.

#### ▲ ALERTE !

- Danger de mort lié aux câbles !  
Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer.
- ➔ Assurez-vous que le tire-lait et le câble d'alimentation ne se trouvent jamais à la portée des enfants.
- Risque d'explosion !
- ➔ N'utilisez que les blocs d'alimentation faisant partie du coffret !
- Risque d'étouffement lié à des petits objets, des films d'emballage et de protection !
- ➔ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !

#### ▲ PRUDENCE !

- Risque de blessures !  
La dépression créée par le tire-lait peut provoquer des hématomes ou des dommages corporels semblables, comme par ex. des rhagades (crevasses).
- ➔ Débranchez le tire-lait avant de le retirer de votre sein.
- ➔ Si le réflexe d'éjection ne se produit pas au bout de 10 minutes, ne continuez pas la séance d'expression.
- ➔ Quand vous commencez l'expression, réglez la force d'aspiration au niveau le plus bas. Puis augmentez-la progressivement pour l'adapter à vos besoins corporels.
- ➔ En cas de douleurs ou autres désagréments physiques faisant suite à votre grossesse, consultez impérativement votre médecin traitant ou votre sage-femme.
- Risque de blessures !  
Le tire-lait peut provoquer des modifications hormonales ou des modifications chimiques semblables dans votre corps.
- ➔ En cas de douleurs ou autres désagréments physiques faisant suite à votre grossesse, consultez impérativement votre médecin traitant ou votre sage-femme.

#### ▲ PRUDENCE !

- Risque d'incendie lié aux blocs d'alimentation !  
Ceux-ci peuvent chauffer.
- ➔ Ne les recouvrez jamais.
- ➔ N'en bloquez jamais leur accès par des meubles ou autres objets.
- Risque de trébucher en raison de câbles posés incorrectement !
- ➔ Posez les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher.

## Utilisation du tire-lait conforme à son usage

N'utiliser le tire-lait qu'après la naissance du bébé.

Demandez absolument à votre médecin traitant ou votre sage-femme si votre cas nécessite l'utilisation du tire-lait.

- Le tire-lait et ses accessoires servent à recueillir, conserver et à donner le lait maternel.
- Les femmes ne doivent exclusivement utiliser le tire-lait que si leur grossesse est terminée.
- Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à son usage.
- Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits. N'ouvrez jamais le tire-lait et ses accessoires vous-même ni ne tentez de le réparer par vos propres soins.

## Ne pas l'utiliser quand...

Ne pas utiliser le tire-lait quand

- ➔ ses pièces ou accessoires sont endommagés.

**i** Dans ce cas, adressez-vous à notre service après-vente (voir dernière page).

- ➔ vous avez une maladie évidente du sein ou

- ➔ quand d'autres risques liés au tire-lait et d'autres effets secondaires apparaissent.

**i** En cas de douleurs ou autres désagréments physiques faisant suite à votre grossesse, interrompez l'utilisation du tire-lait et consultez impérativement votre médecin traitant ou votre sage-femme.

## Avant sa première utilisation

Nettoyez et désinfectez ses accessoires représentés à la page 6 (voir chapitre **Nettoyer et désinfecter le tire-lait**).

## Contenu du coffret

- 1 tire-lait (avec un bloc pompe doté de touches de fonction et un corps de pompe)
- 1 corps de pompe
- 1 membrane en silicone
- 1 tétérille
- 1 couvercle de protection
- 2 valves
- 1 biberon
- 1 support
- 1 couvercle
- 1 tétine
- 3 tuyaux
- 1 câble microUSB avec adaptateur secteur
- 1 mode d'emploi

Veillez vérifier exactement le contenu du coffret. Si une pièce manque ou a été endommagée pendant le transport, NE PAS faire fonctionner le tire-lait !

## Conseils utiles

Lisez et tenez compte des recommandations mentionnées dans le mode d'emploi !

- ➔ Le tire-lait vous aide à recueillir le lait maternel lorsque le bébé est prématuré, hospitalisé ou en cas d'engorgement.
  - ➔ Il peut adoucir les symptômes d'un éventuel engorgement et aider au processus de guérison en cas de mastite.
- i** En cas de douleurs ou autres désagréments physiques faisant suite à votre grossesse, consultez impérativement votre médecin traitant ou votre sage-femme.

- ➔ Exprimez votre lait à un moment où vous ne serez ni pressée, ni dérangée.
- ➔ Lorsque vous exprimez votre lait, votre corps se déshydrate. Vous devez donc boire suffisamment avant et pendant la séance d'expression.
- ➔ Si nécessaire, stimulez la lactation à l'aide de chaleur (par ex. un coussin chauffant).
- ➔ Ne vous faites pas de soucis si le flux de lait n'arrive pas immédiatement. Détendez-vous et continuez d'exprimer votre lait (le cas échéant avec l'autre sein).

## Hygiène

L'hygiène joue un rôle essentiel dans l'allaitement du bébé.

Seul un tire-lait nettoyé et désinfecté soigneusement garantit que le lait maternel soit recueilli, conservé et donné proprement.

**i** Il est donc particulièrement important que vous lisiez et respectiez attentivement les recommandations concernant le nettoyage et la désinfection du tire-lait ainsi que celles de la conservation du lait maternel.

## Fréquence de l'expression

Selon les cas et les besoins d'utilisation, vous pouvez exprimer votre lait de manière totalement individuelle (par ex. en cas d'engorgement).

### Après avoir allaité

Si vous avez déjà allaité et ne pouvez ou ne voulez plus allaiter directement au sein, nous recommandons de conserver votre rythme d'allaitement naturel.

### Sans avoir allaité auparavant

Si vous n'avez pas la possibilité d'allaiter votre bébé, nous recommandons d'avoir recours au tire-lait 6 à 8 fois par jour.

## Quantité de lait

Votre corps adapte automatiquement la quantité de production de lait maternel au besoin quotidien. Vous ne devez donc pas vous faire de soucis si, au début de l'utilisation du tire-lait, le lait n'arrive pas immédiatement ou sa quantité vous apparaît faible.

En moyenne, il faut environ 10 minutes pour recueillir 80 à 100 ml de lait maternel.

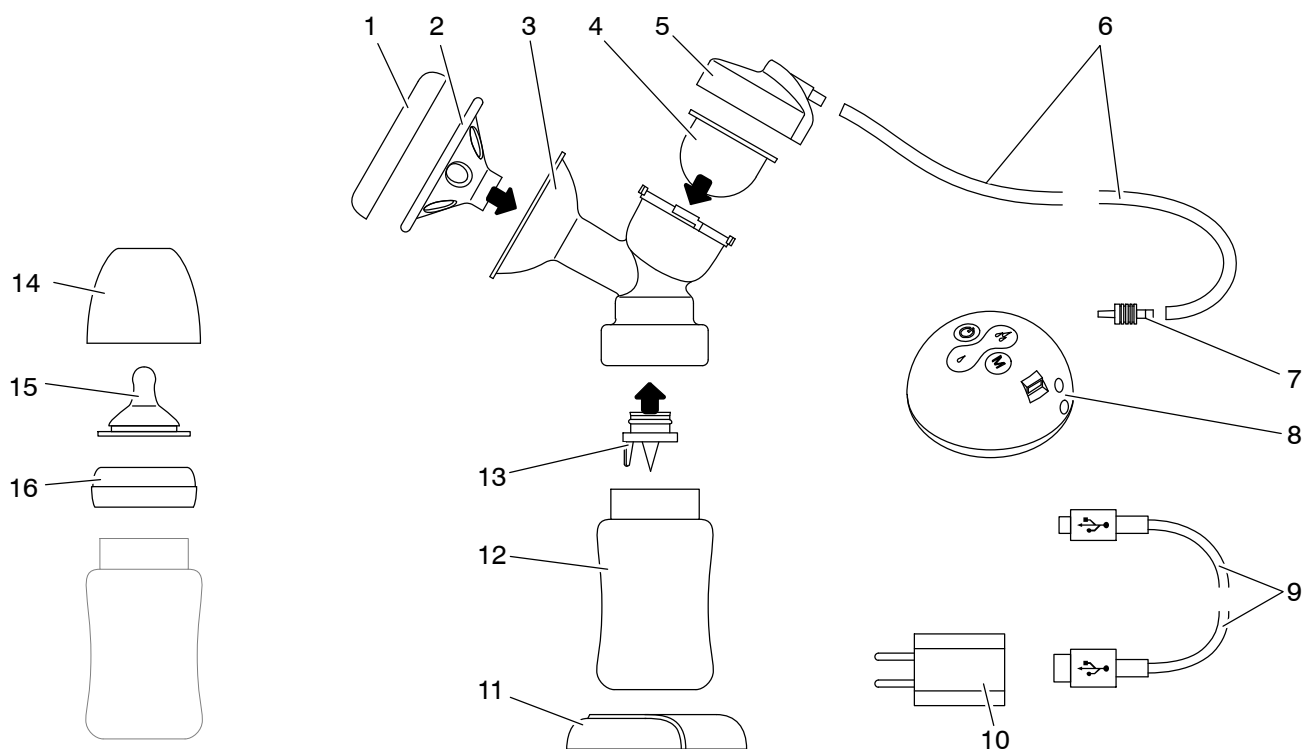
**i** Cette valeur sert uniquement de référence et varie d'une femme à l'autre. Aussi vous faut-il essayer d'adapter progressivement la force d'aspiration de l'appareil à votre flux de lait.

## Changement de sein

Nous recommandons d'appliquer le tire-lait en alternance sur les deux seins.

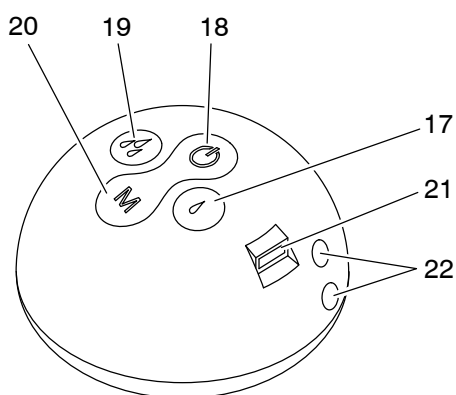
**i** La production de lait maternel ne dépend pas du sein duquel vous exprimez votre lait ou avec lequel vous allaitez, vous pouvez régler et utiliser le tire-lait comme il vous sera le plus confortable.

## Vue d'ensemble des éléments



- |  |  |
|--|--|
| 1 Couvercle de protection                        | 9 Câble microUSB                                 |
| 2 Téterelle                                      | 10 Adaptateur secteur pour le tuyau à dépression |
| 3 Corps de pompe                                 | 11 Support                                       |
| 4 Membrane en silicone                           | 12 Biberon                                       |
| 5 Couvercle avec raccord pour tuyau à dépression | 13 Valve (avec poignée)                          |
| 6 Tuyau à dépression                             | 14 Cache-tétine                                  |
| 7 Connecteur                                     | 15 Tétine  |
| 8 Bloc pompe                                     | 16 Bague de fermeture du biberon                 |

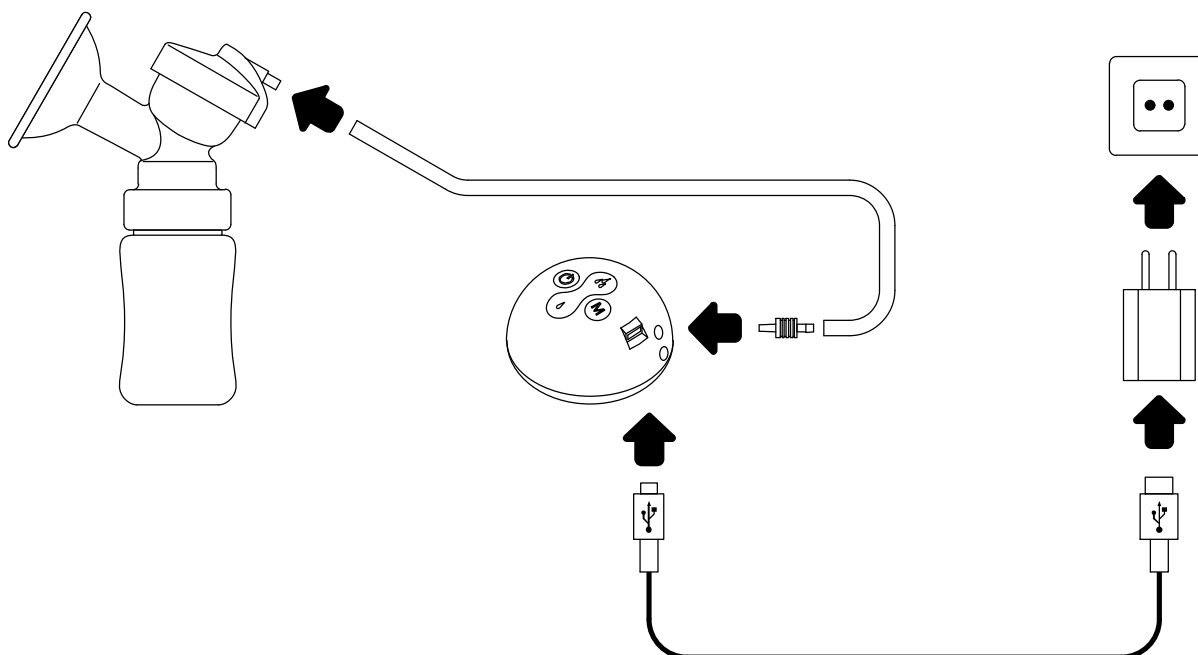
## Éléments (bloc pompe)



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 17 Touche diminution de la force d'aspiration   | 20 Touche fonction mémoire |
| 18 Touche allumé/Éteint                         | 21 Prise microUSB          |
| 19 Touche augmentation de la force d'aspiration | 22 Connexion dépression    |



## Assemblage du tire-lait



Veillez suivre attentivement les étapes suivantes afin que le tire-lait puisse réaliser parfaitement son aspiration.

- ➔ Introduisez la valve (13) par le bas dans le corps de pompe (flèche noire).
- ➔ Vissez avec précaution le biberon (12) en sens horaire dans le filet du corps de pompe (3) jusqu'à la butée.
- ➔ Introduisez la membrane en silicone (4) dans le corps de pompe (3) comme représenté (flèche noire).
- ➔ Posez le couvercle (5) sur le corps de la pompe (3) comme représenté.
- ➔ Vissez avec précaution le couvercle (5) en sens horaire dans le filet du corps de pompe (3) jusqu'à la butée.
- ➔ Introduisez la tétérèlle (2) dans le corps de pompe (3) comme représenté (flèche noire).

**i** Assurez-vous que la tétérèlle (2) est parfaitement positionnée et qu'elle s'applique complètement sur le sein.

- ➔ Connectez le tuyau à dépression (6) au raccord du couvercle (5).
- ➔ Connectez le tuyau à dépression (6) au raccord du bloc pompe (22).

**i** Le deuxième raccord de dépression est fermé par un bouchon de caoutchouc. Ne retirez pas ce bouchon car sinon, le tire-lait ne peut pas créer de dépression.

**i** Utilisez le deuxième raccord de dépression si vous désirez exprimer le lait maternel de vos deux seins en même temps, par ex. si vous êtes la maman de jumeaux.

Nous recommandons le **set d'accessoires BS301**. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

## Expression du lait

➔ Raccordez le câble microUSB (9) à la prise microUSB (21) du bloc pompe et à une prise de courant réglementaire. Utilisez à cet effet l'adaptateur secteur (10).

**i** Comme alternative, vous pouvez utiliser la prise USB d'un ordinateur.

➔ Placez la tétérèlle (2) sur votre sein de sorte que le lait maternel puisse couler dans le biberon.

**i** Le mamelon doit être centré correctement dans la tétérèlle (2).

➔ Appuyez sur la touche (18). Le tire-lait crée une dépression entre la tétérèlle (2) et votre sein.

➔ Cette dépression stimule le réflexe d'éjection et exprime le lait maternel.

**i** Tenez compte de nos conseils utiles si, au début de l'utilisation du tire-lait, le lait n'arrive pas immédiatement ou si sa quantité vous apparaît faible.

➔ Appuyez sur la touche (19) pour augmenter progressivement la force d'aspiration et sur la touche (17) pour la diminuer progressivement.

**i** La force d'aspiration du tire-lait est réglable sur 9 niveaux. Nous recommandons de commencer par le niveau le plus bas et d'augmenter progressivement la force selon vos besoins.

**i** Le tire-lait a une fonction mémoire. Appuyez sur la touche (20) si vous désirez que le tire-lait soit réglé sur le niveau actuel quand vous le brancherez à nouveau.

➔ Exprimez votre lait 10 minutes au maximum par sein.

➔ Appuyez sur la touche (18). Le tire-lait est éteint.

➔ Détachez la tétérèlle (2) de votre sein. Utilisez, le cas échéant, un doigt pour la soulever.

**i** Tenez compte des recommandations de conservation si vous ne pouvez ou ne voulez pas donner le biberon à votre

bébé directement après avoir exprimé votre lait.

➔ Nettoyez et désinfectez toutes les pièces ayant été en contact avec votre sein ou le lait maternel (voir Nettoyer et désinfecter le tire-lait).

## Donner le lait exprimé

Avant de donner le lait que vous aurez exprimé et/ou conservé, veuillez lire attentivement les recommandations concernant le lait conservé (voir Recommandations de conservation).

### ▲ ALERTE !

- Risque d'échaudures !  
Si le lait est trop chaud, il peut brûler la bouche ou la gorge de votre bébé !
- ➔ Goûtez-le avant de le donner à votre bébé.

➔ Mettez la tétine (15) dans la fermeture (16) du biberon.

➔ Vissez la bague de fermeture (16) sur le biberon (12) en sens horaire jusqu'à la butée.

➔ Agitez délicatement le biberon (12) pour mélanger le lait avec la couche de crème. Évitez de secouer vigoureusement ou d'agiter le lait.

➔ Réchauffez le lait à la température du corps (env. 37 °C).

➔ Goûtez-le avant de le donner à votre bébé.

➔ Nourrissez votre bébé selon le besoin.

## Conserver le lait exprimé

Vous pouvez conserver le lait exprimé dans des récipients de votre choix au réfrigérateur et au congélateur.

Tenez absolument compte des recommandations de conservation.

➔ Ne remplissez le récipient que jusqu'au trois quarts.

➔ Notez sur le récipient la date et l'heure à laquelle vous avez exprimé votre lait.

## Recommandations pour bien conserver le lait

Tenez absolument compte des recommandations de conservation. En fonction des conditions d'environnement, les valeurs indiquées peuvent différer des valeurs réelles.

➔ N'utilisez JAMAIS de micro-onde ou d'eau bouillante pour décongeler ou réchauffer le lait maternel.

**i** Si vous le réchauffez incorrectement, le lait perd ses vitamines naturelles, ses minéraux et autres nutriments précieux.

**i** Pour conserver ses nutriments, le mieux est de faire décongeler le lait maternel dans le réfrigérateur pendant la nuit. À titre de remplacement, vous pouvez tenir le récipient contenant le lait sous un filet d'eau chaude (max. 37 °C).

### Conservation à température ambiante

➔ 15 à 30 minutes à une température de stockage comprise entre 19° et 26° C.

### Conservation dans le réfrigérateur

➔ 12 heures à une température de conservation de 4° C maximum.

**i** La température dans la porte d'un frigo est plus élevée que celle recommandée pour le stockage du lait maternel. Veuillez donc conserver le lait sur la clayette centrale ou dans le bac inférieur de votre réfrigérateur.

### Conservation dans le congélateur

#### ▲ ALERTE !

- Risque de blessures ! Effets défavorables sur le système immunitaire ou autres effets défavorables liés aux germes !
- ➔ Conserver et donner le lait maternel conformément aux recommandations de conservation.
- ➔ Ne pas décongeler puis recongeler le lait !

➔ 4 à 6 semaines à une température de conservation de -18 à -20° C maximum.

## Conservation du lait maternel décongelé

#### ▲ ALERTE !

- Risque de blessures ! Effets défavorables sur le système immunitaire ou autres effets défavorables liés aux germes !
- ➔ Conserver et donner le lait maternel conformément aux recommandations de conservation.
- ➔ Ne pas décongeler puis recongeler le lait !

➔ 12 heures à une température de conservation de 4° C maximum.

## Nettoyer et désinfecter le tire-lait

Seul un tire-lait nettoyé et désinfecté soigneusement garantit que le lait maternel est recueilli, conservé et donné proprement.

**i** Nous recommandons le stérilisateur électronique à vapeur BS29. Veuillez vous adresser-vous à notre service après-vente.

➔ Avant de nettoyer et de désinfecter le tire-lait, lavez-vous bien les mains, nettoyez votre sein et votre mamelon pour que tout résidu de crème disparaisse.

➔ Après chaque utilisation, nettoyez et désinfectez toutes les pièces ayant entré en contact avec votre sein ou le lait maternel.

## Nettoyage

➔ Appuyez sur la touche (18) pour éteindre le tire-lait.

### ⚠ DANGER !

- Danger de mort par électrocution !
- ➔ Avant de le nettoyer, débranchez le tire-lait du secteur.
- ➔ Assurez-vous que le bloc pompe n'entre jamais en contact avec de l'eau.

➔ Retirez la fiche de secteur de la prise de courant (ou la fiche USB de votre ordinateur).

➔ Désassemblez le tire-lait et ses accessoires.

### ⚠ PRUDENCE !

- Dommage matériel !  
Les composants électroniques peuvent être endommagés.
- ➔ Ne nettoyez jamais le bloc pompe avec de l'eau.
- ➔ Pour le nettoyer, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

**i** Libérez la valve (13) en la retirant du corps de pompe à l'aide de la poignée.

➔ Rincez soigneusement toutes les pièces à l'eau courante.

### ⚠ PRUDENCE !

- Dommage matériel !  
Des résidus de lait peuvent entraîner des dommages matériels.
- ➔ Nettoyez minutieusement les pièces.
- ➔ Utilisez un liquide vaisselle doux et rincez à l'eau claire.

**i** Les pièces du tire-lait sont lavables au lave-vaisselle. Veuillez tenir compte du fait que le lave-vaisselle lave les pièces, mais NE les désinfecte PAS.

## Désinfection

La désinfection du tire-lait et de ses accessoires est la garantie que le lait maternel peut être recueilli, conservé et donné proprement.

**i** Avant de désinfecter les différentes pièces du tire-lait, veuillez les nettoyer comme déjà décrit au chapitre **Nettoyage**.

### ⚠ PRUDENCE !

- Dommage matériel !  
Les composants électroniques peuvent être endommagés.
- ➔ Une désinfection du bloc pompe n'est pas nécessaire.

➔ Faites bouillir une quantité d'eau suffisante dans un faitout.

### ⚠ ALERTE !

- Risque d'échaudures !  
L'eau bouillante peut provoquer de graves échaudures.
- ➔ Évitez le contact direct avec de l'eau brûlante ou de la vapeur d'eau.

➔ Introduisez les pièces dans l'eau bouillante.

➔ Retirez-les au bout de 10 minutes environ.

➔ Laissez-les égoutter jusqu'à ce qu'elles soient sèches. Vous pouvez maintenant réutiliser les pièces nettoyées et désinfectées (voir chapitre **Assemblage du tire-lait**).

**i** Conservez-le ainsi que toutes les pièces dans un essuie-main propre et non pelucheux jusqu'à sa prochaine utilisation.

## En cas de problèmes

Problème	Aide
Le tire-lait ne fonctionne pas.	Contrôler si l'adaptateur et la fiche microUSB sont correctement connectés, au besoin, corriger.
Le tire-lait n'aspire pas ou trop peu	Contrôlez si la tétérèlle (2) est parfaitement posée et si elle s'applique complètement sur le sein. Tenir le corps de pompe (3) sur le sein de telle sorte que le lait maternel puisse couler dans le biberon (12). Augmenter la force d'aspiration avec la touche (19).
Le tire-lait aspire trop fortement	Diminuer la force d'aspiration avec la touche (17).

## Mise au rebut



Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens **appareils électriques et électroniques** dans un collecteur séparé.

L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !



Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos piles et batteries auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. Leur élimination est gratuite. Les icônes signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et batteries dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.

Éliminez les **produits d'emballage** conformément au règlement local.

## Marque CE




La conformité est confirmée sur l'appareil par la marque CE. Vous pouvez télécharger gratuitement la déclaration de conformité intégrale depuis notre site Internet [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

## Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

## Istruzioni d'uso

 Si prega di leggere e osservare le seguenti informazioni e di conservare le presenti istruzioni per l'uso per futura consultazione!

## Indicazioni di sicurezza

**▲ PERICOLO!**

- Pericolo per l'integrità fisica e la salute!  
In caso di conservazione errata o se congelato e scongelato in maniera impropria, il latte materno estratto può subire un'alterazione della carica batterica dannosa per la salute e costituire un pericolo per il proprio bambino.
- ➔ Osservare necessariamente le indicazioni riguardo la pulizia, la disinfezione e la conservazione riportate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ➔ In caso di dubbi riguardo l'utilizzo del latte materno estratto, consultare sempre il proprio medico curante o la propria ostetrica.

**▲ AVVERTENZA!**

- Pericolo di vita dovuto alla presenza di cavi!  
Per i bambini sussiste il pericolo di inciampare in cavi non posati correttamente, con conseguente pericolo di strangolamento.
- ➔ Assicurarsi che il tiralatte e il cavo di rete si trovino sempre fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di esplosione!
- ➔ Utilizzare solo gli alimentatori di rete forniti in dotazione!
- Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive e d'imballaggio!
- ➔ Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!

**▲ PRUDENZA!**

- Pericolo di lesioni!  
Il tiralatte crea un sottovuoto che può essere causa di ematomi (lividi) o danni fisici analoghi quali le ragade (fessurazioni della cute).
- ➔ Spegnere sempre il tiralatte prima di staccarlo dal seno.
- ➔ Se il riflesso di emissione del latte non viene innescato dopo massimo 10 minuti, interrompere la procedura di estrazione.
- ➔ Procedere all'estrazione del latte iniziando sempre dal livello più basso. Impostare quindi progressivamente il livello di estrazione della pompa tiralatte in base alle proprie esigenze fisiche.
- ➔ In caso di disturbi fisici o di fastidi vari subentrati successivamente alla gravidanza, consultare necessariamente il proprio medico curante o la propria ostetrica.
- Pericolo di lesioni!  
Il tiralatte può causare nella donna alterazioni ormonali o chimico-fisiche.
- ➔ In caso di disturbi fisici o di fastidi vari subentrati successivamente alla gravidanza, consultare necessariamente il proprio medico curante o la propria ostetrica.

**▲ PRUDENZA!**

- Pericolo di incendio dovuto alla presenza di alimentatori di rete!  
Gli alimentatori di rete possono surriscaldarsi.
- ➔ Non coprire o bloccare l'alimentatore di rete con oggetti.
- ➔ Non ostacolare mai il libero accesso all'alimentatore di rete con mobili o altri oggetti simili.
- Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi!
- ➔ Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare!

## Impiego conforme

Il tiralatte va utilizzato solo alla fine della gravidanza e quindi dopo il parto.

Consultare il proprio medico curante o la propria ostetrica riguardo l'opportunità di utilizzare la pompa tiralatte nel proprio caso specifico.

- Il tiralatte e gli accessori sono preposti all'estrazione, la conservazione e la somministrazione di latte materno.
- Il tiralatte va adoperato esclusivamente da parte di donne che hanno raggiunto la fine della gravidanza.
- Qualsiasi altro impiego è considerato improprio.
- Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione il tiralatte e i rispettivi accessori autonomamente né svolgere riparazioni di propria iniziativa.

## Impiego non conforme

Non utilizzare il tiralatte in caso di

- ➔ danni al tiralatte o agli accessori del tiralatte.

**i** Rivolgersi in tal caso al nostro servizio di assistenza (vedere l'ultima pagina).

- ➔ malattie o evidenti problemi al seno

oppure

- ➔ al subentro di rischi o effetti secondari indesiderati derivanti dall'utilizzo del tiralatte.

**i** Interrompere l'utilizzo del tiralatte e consultare necessariamente il proprio medico curante o la propria ostetrica in caso di persistenti disturbi fisici o di fastidi vari successivi alla gravidanza.

## Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il tiralatte per la prima volta, pulire e disinfettare le parti illustrate nella figura a pagina 6 (vedere capitolo **Pulizia e disinfezione del tiralatte**).

## Contenuto della confezione

- 1 tiralatte con tasti funzione
- 1 involucro esterno della pompa
- 1 membrana in silicone
- 1 coppa per il seno
- 1 tappo
- 2 valvole
- 1 bottiglia biberon
- 1 base di appoggio
- 1 coperchio
- 1 succhietto
- 3 tubi flessibili
- 1 cavo microUSB con adattatore per alimentatore di rete
- 1 istruzioni per l'uso

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato dal trasporto, **NON** mettere in funzione il tiralatte!

## Consigli utili

Leggere e osservare le indicazioni e i suggerimenti riportati nelle presenti istruzioni per l'uso.

➔ La pompa tiralatte è un buon rimedio quando si tratta di fornire latte materno al proprio bambino, ad esempio durante le assenze del bambino, in caso di ingorgo mammario o parto prematuro.

➔ Il tiralatte è in grado di alleviare i sintomi di un eventuale ingorgo mammario e aiuta il processo di guarigione in caso di un'infezione alle ghiandole mammarie (mastite).

**i** In caso di disturbi fisici o di fastidi vari subentrati successivamente alla gravidanza, consultare necessariamente il proprio medico curante o la propria ostetrica.

➔ Il processo di tiraggio del latte materno è più semplice quando la donna è in una condizione di calma e tranquillità.

➔ L'estrazione del latte materno sottrae liquidi al fisico. Prima, dopo e durante il tiraggio del latte si consiglia di assumere sufficienti quantità di liquidi.

➔ Stimolare il riflesso di emissione del latte, se necessario, con calore (ad esempio utilizzando un cuscino termico).

➔ Non è necessario preoccuparsi in caso il flusso del latte non sia immediato. Si consiglia di rilassarsi e di proseguire l'estrazione del latte (passando ad esempio all'altro seno).

## Igiene

L'igiene riveste un ruolo fondamentale quando si tratta di dare il latte materno estratto al proprio bambino.

Solo una pompa tiralatte perfettamente pulita e disinfettata è in grado di garantire l'estrazione, la conservazione e la successiva somministrazione del latte materno in maniera sicura e pulita.

**i** È particolarmente importante leggere e osservare attentamente le indicazioni riportate nella sezione **Pulizia e disinfezione** del tiralatte oltre alle indicazioni relative ai **Consigli per la conservazione del latte materno**.

## Frequenza di estrazione del latte

A seconda dei propri scopi personali è possibile estrarre il latte materno del tutto individualmente e in base alle proprie esigenze (ad esempio in caso di ingorgo mammario).

### Dopo l'allattamento

Avendo già allattato al seno e non volendo o non potendo ora più allattare direttamente al seno, si consiglia di mantenere il proprio ritmo naturale di allattamento.

### Senza precedente allattamento al seno

Qualora non fosse possibile portare il proprio bambino al seno, si consiglia di estrarre latte circa 6 - 8 volte al giorno.

## Quantità di latte

Il proprio fisico adegua automaticamente la produzione di latte materno al fabbisogno quotidiano. Non è pertanto necessario preoccuparsi se iniziando ad utilizzare il tiralatte, il tiraggio del latte materno dura un po' di più, se il flusso di latte subentra con un certo ritardo oppure se la quantità di latte estratto risulta esigua.

Mediamente il tiraggio di una quantità di 80-100 ml di latte materno dura all'incirca 10 minuti.

**i** Questo valore è solo un valore indicativo e varia da donna a donna. Si consiglia quindi di aumentare progressivamente le quantità estratte con la pompa tiralatte adattandole al proprio flusso di latte.

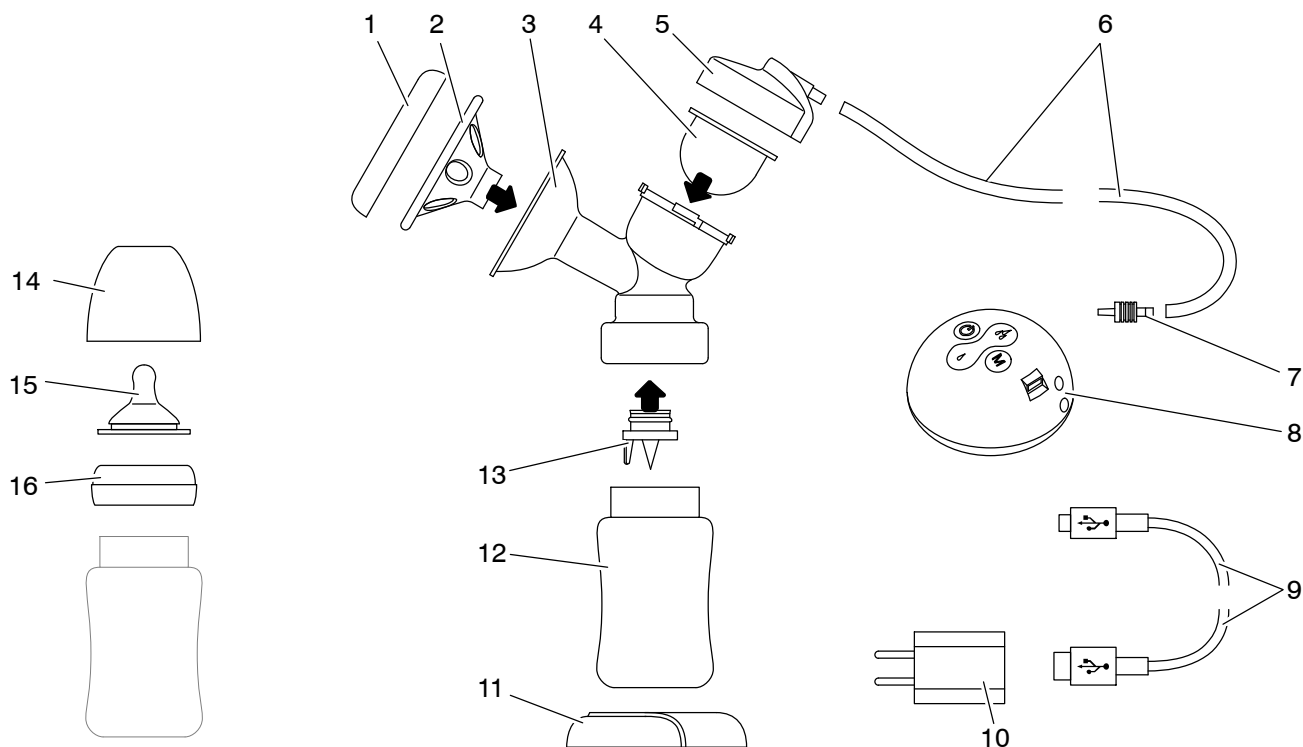
## Cambio del seno

Si consiglia di alternare i seni nelle sedute di estrazione del latte tramite tiralatte.

**i** Poiché la produzione del latte materno è stimolata indipendentemente dal seno preferito per il tiraggio o l'allattamento al seno, si è liberi di impostare e utilizzare il tiralatte secondo il proprio fabbisogno e benessere.

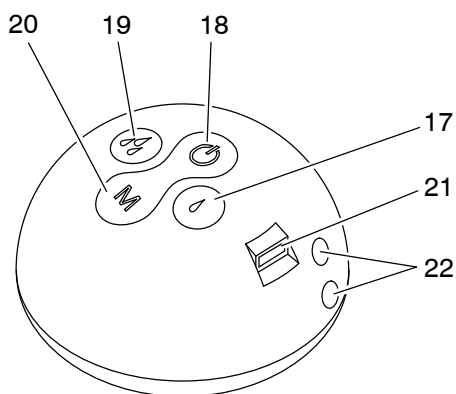


## Elementi di comando (panoramica)



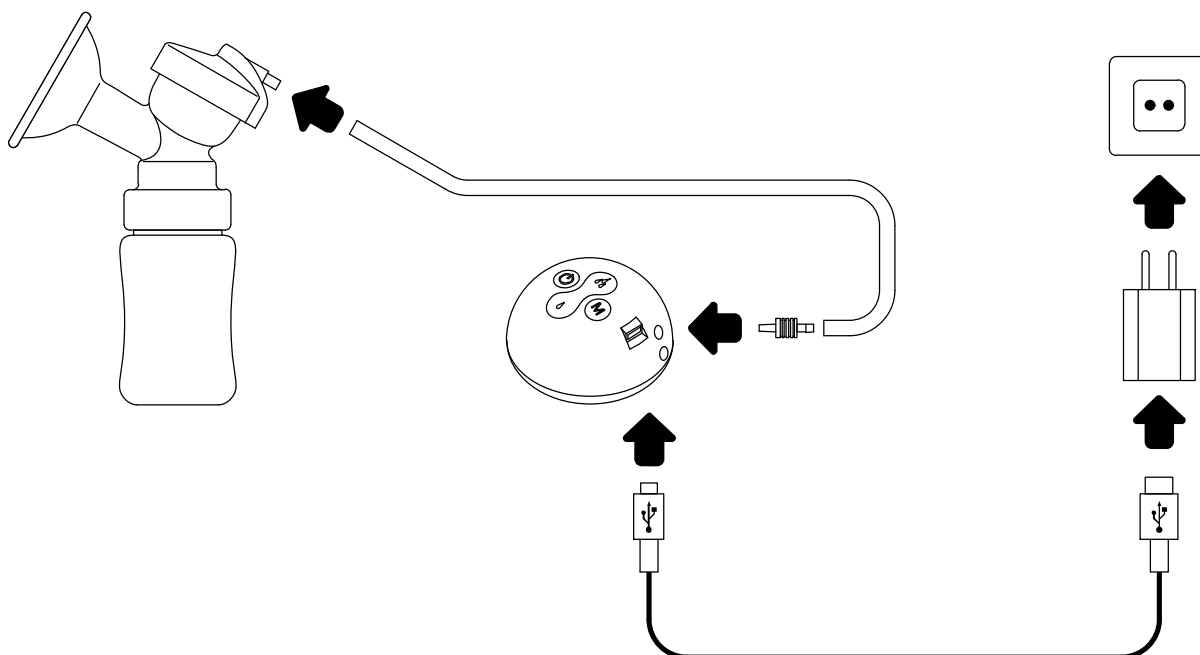
- |  |   |
|--|---|
| 1 Coperchio                            | 9 Cavo microUSB   |
| 2 Coppa per il seno                    | 10 Adattatore per alimentatore di rete e tubo flessibile per sottovuoto |
| 3 Involucro esterno della pompa        | 11 Base di appoggio   |
| 4 Membrana in silicone                 | 12 Bottiglia biberon  |
| 5 Coperchio con attacco per sottovuoto | 13 Valvola (con impugnatura)  |
| 6 Tubo flessibile per sottovuoto       | 14 Coperchio per bottiglia biberon                                      |
| 7 Connettore                           | 15 Succhietto   |
| 8 Pompa                                | 16 Tappo per bottiglia biberon  |

## Elementi di comando (pompa)



- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 17 Tasto Ridurre aspirazione   | 20 Tasto Funzione memoria |
| 18 Tasto Accendere / Spegnere  | 21 Porta microUSB         |
| 19 Tasto Aumentare aspirazione | 22 Attacco per sottovuoto |

## Assemblaggio del tiralatte



Seguire attentamente i seguenti passaggi in modo da ottenere dal tiralatte le massime prestazioni di aspirazione.

- ➔ Montare la valvola (13) nell'involucro esterno della pompa introducendola dal basso.
- ➔ Ruotare con cautela la bottiglia biberon (12) in senso orario nel filetto nell'involucro esterno della pompa (3) fino all'arresto.
- ➔ Introdurre la membrana in silicone (4) nell'involucro esterno della pompa (3) secondo quanto raffigurato.
- ➔ Applicare il coperchio (5) sull'involucro esterno della pompa (3) secondo quanto raffigurato.
- ➔ Ruotare con cautela il coperchio (5) in senso orario nel filetto dell'involucro esterno della pompa (3) fino all'arresto.
- ➔ Posizionare la coppa per il seno (2) nell'involucro esterno della pompa (3) secondo quanto raffigurato.

**i** Assicurarsi che la coppa per il seno (2) sia posizionata correttamente e che contorni completamente il seno della donna.

- ➔ Collegare il tubo flessibile (6) all'attacco per sottovuoto del coperchio (5).
- ➔ Collegare il tubo flessibile (6) all'attacco per sottovuoto (22) della pompa.

**i** Chiudere quindi il secondo attacco per sottovuoto con un tappo di gomma. Non rimuovere il tappo di gomma altrimenti la pompa tiralatte non è in grado di generare sottovuoto.

**i** Utilizzare il secondo attacco per sottovuoto in caso di doppio tiraggio di latte materno e contemporanea aspirazione dai due seni, ad es. se si è mamma di gemelli.

Si consiglia l'uso del kit di accessori BS301. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

## Estrazione del latte

➔ Collegare il cavo microUSB (9) fornito in dotazione alla porta microUSB (21) della pompa e ad una presa elettrica installata a regola. Utilizzare l'adattatore per alimentatore di rete (10) fornito in dotazione.

**i** In alternativa è possibile utilizzare la porta USB di un computer.

➔ Posizionare la coppa (2) sul seno in modo che il latte materno possa scorrere nella bottiglia biberon collegata.

**i** Il capezzolo va posizionato esattamente al centro della coppa per il seno (2).

➔ Premere il tasto (18). Il tiralatte mette quindi in sottovuoto il capezzolo tra la coppa per il seno (2) ed il seno.

➔ Il sottovuoto stimola il riflesso di emissione del latte mentre il tiralatte estrae il latte materno.

**i** Si prega di consultare i **Consigli utili** se iniziando ad utilizzare il tiralatte, il tiraggio del latte materno dura un po' di più, se il flusso di latte subentra con un certo ritardo oppure se la quantità di latte estratto risulta esigua.

➔ Premere il tasto (19) per aumentare progressivamente l'estrazione tramite pompa tiralatte e il tasto (17) per ridurre progressivamente l'estrazione del latte.

**i** Il tiralatte consente di regolare l'estrazione del latte in 9 livelli. Si consiglia di iniziare l'estrazione del latte sempre con il livello più basso e di aumentare quindi progressivamente il tiraggio in base alle proprie esigenze.

**i** Il tiralatte è dotato di funzione memoria. Premere il tasto (20) se si desidera riprendere il tiraggio del latte con il livello di estrazione attualmente impostazione alla prossima accensione del tiralatte.

➔ Estrarre latte materno per massimo 10 minuti per seno.

➔ Premere il tasto (18). Il tiralatte è spento.

➔ Rimuovere la coppa per il seno (2) dal seno. Intervenire se occorre con un dito facendo leva.

**i** Osservare i **Consigli per la conservazione** in caso al tiraggio del latte non segua subito la somministrazione del latte materno.

➔ Pulire e disinfettare tutti i componenti entrati in contatto con il seno o il latte materno (vedere **Pulizia e disinfezione del tiralatte**).

## Somministrazione del latte estratto

Prima di somministrare al vostro bambino il latte estratto e/o conservato, leggere attentamente le indicazioni riguardo l'utilizzo del latte materno (vedere **Consigli per la conservazione**).

### ▲ AVVERTENZA!

- Pericolo di scottamento!  
Latte materno troppo caldo può causare ustioni nella bocca o gola del proprio bambino!
- ➔ Provare il latte materno prima di somministrarlo al proprio bambino.

➔ Applicare il succhietto (15) sul tappo (16) della bottiglia biberon.

➔ Ruotare il tappo (16) sulla bottiglia biberon (12) in senso orario fino all'arresto.

➔ Fare ruotare delicatamente la bottiglia biberon (12) per consentire al grasso di unirsi al latte. Non agitare o mescolare il latte.

➔ Riscaldare il latte materno alla temperatura corporea (ca. 37°C).

➔ Provare il latte materno prima di somministrarlo al proprio bambino.

➔ Somministrare il latte al bambino in base alle esigenze.

## Conservazione del latte estratto

Il latte materno estratto si lascia conservare e congelare all'interno di appositi contenitori. Osservare in tal caso necessariamente con attenzione i **Consigli per la conservazione**.

- ➔ Riempire il recipiente massimo fino a tre quarti del volume possibile.
- ➔ Annotare sul recipiente la data e l'orario di estrazione del latte.

## Consigli per la conservazione

Osservare in tal caso necessariamente con attenzione i **Consigli per la conservazione**. In base alle condizioni ambiente è possibile che i valori indicati varino rispetto a quelli effettivi.

- ➔ Non utilizzare MAI un forno a microonde o acqua bollente per scongelare o riscaldare il latte materno.

**i** In caso di riscaldamento improprio del latte materno sussiste il rischio che il latte perda i principi nutritivi quali vitamine, minerali e altre sostanze preziose.

**i** Per preservare i principi nutritivi del latte materno, si consiglia di scongelare il latte mettendolo in frigorifero durante la notte. In alternativa è possibile immergere il recipiente con il latte materno in acqua tiepida (max. 37 °C).

## Conservazione a temperatura ambiente

- ➔ La conservazione è possibile per 15 - 30 minuti ad una temperatura di conservazione da 19° a 26°C.

## Conservazione in frigorifero

- ➔ La conservazione è possibile per 12 ore ad una temperatura di conservazione di max. 4°C.

**i** La temperatura che vige in un frigorifero è superiore alla temperatura consigliata per la conservazione del latte materno. Conservare pertanto il latte materno sul ripiano medio o inferiore del proprio frigorifero.

## Conservazione nel refrigeratore

### ▲ AVVERTENZA!

- Pericolo di lesioni!  
Rischio di compromissione del sistema immunitario o di danni alla salute dovuto a germi!
- ➔ Conservare e somministrare il latte materno conformemente a quanto indicato nei Consigli per la conservazione.
- ➔ Non ricongelare il latte materno una volta scongelato!

- ➔ La conservazione è possibile per 4 - 6 settimane ad una temperatura di conservazione di max. da -18° a -20°C.

## Conservazione di latte scongelato

### ▲ AVVERTENZA!

- Pericolo di lesioni!  
Rischio di compromissione del sistema immunitario o di danni alla salute dovuto a germi!
- ➔ Conservare e somministrare il latte materno conformemente a quanto indicato nei Consigli per la conservazione.
- ➔ Non ricongelare il latte materno una volta scongelato!

- ➔ La conservazione è possibile per 12 ore ad una temperatura di conservazione di max. 4°C.

## Pulizia e disinfezione del tiralatte

Solo una pompa tiralatte perfettamente pulita e disinfettata è in grado di garantire l'estrazione, la conservazione e la successiva somministrazione del latte materno in maniera sicura e pulita.

**i** Si consiglia l'uso dello sterilizzatore a vapore elettronico BS29. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- ➔ Lavare con cura le mani, il seno ed il capezolo prima di procedere alla pulizia e disinfezione in modo da escludere residui di crema o pomate sulla cute.
- ➔ Pulire e disinfettare dopo ogni uso tutti i componenti entrati in contatto con il seno o il latte materno.

## Pulizia

➔ Premere il tasto (18) per spegnere il tiralatte.

### ⚠ PERICOLO!

- Pericolo di vita dovuto a scossa elettrica!
- ➔ Scollegare il tiralatte dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia.
- ➔ Evitare necessariamente che la pompa entri in contatto con acqua.

➔ Estrarre l'adattatore per alimentatore di rete dalla presa (o dalla porta USB del proprio computer).

➔ Scomporre in singole parti il tiralatte e i rispettivi accessori.

### ⚠ PRUDENZA!

- Danni materiali!  
Pericolo di danni ai componenti elettronici.
- ➔ Non pulire mai la pompa con acqua.
- ➔ Per pulire la pompa adoperare un panno leggermente umido e antipelucchi.

**i** Allentare la valvola (13) afferrandola dall'impugnatura sull'involucro esterno della pompa.

➔ Risciacquare tutti i componenti sotto acqua corrente.

### ⚠ PRUDENZA!

- Danni materiali!  
Residui di latte possono causare danni al materiale.
- ➔ Pulire con cura tutti i singoli componenti.
- ➔ Adoperare un detergente neutro e risciacquare con acqua pulita.

**i** In linea generale, i singoli componenti del tiralatte sono adatti all'uso in lavastoviglie. Osservare in tal caso che la pulizia dei componenti nella lavastoviglie NON include la disinfezione.

## Disinfezione

Con la disinfezione del tiralatte e degli accessori è possibile assicurare un'estrazione, conservazione e somministrazione sicura e pulita del latte materno.

**i** Prima di disinfettare i singoli componenti del tiralatte, pulire i componenti secondo quanto descritto nel capitolo **Pulizia**.

### ⚠ PRUDENZA!

- Danni materiali!  
Pericolo di danni ai componenti elettronici.
- ➔ La pompa non va disinfettata.

➔ Mettere a bollire in una comune pentola una sufficiente quantità di acqua.

### ⚠ AVVERTENZA!

- Pericolo di scottatura!  
Acqua bollente può causare gravi ustioni e scottature.
- ➔ Evitare il contatto diretto con acqua calda o vapore acqueo.

➔ Immergere i singoli componenti in acqua bollente.

➔ Prelevare i singoli componenti dall'acqua bollente dopo circa 10 minuti.


➔ Fare sgocciolare i componenti finché risultano asciutti. I componenti così puliti e disinfettati possono essere quindi riutilizzati (vedere capitolo **Assemblaggio del tiralatte**).


**i** Conservare il tiralatte e i singoli componenti fino al successivo utilizzo proteggendoli dalla polvere - ad esempio avvolgendoli in un panno pulito e antipelucchi.

## In caso di problemi

Problema	Rimedio
Il tiralatte non funziona.	Verificare la corretta sede dell'adattatore di rete e dell'attacco microUSB e correggere se occorre.
Il tiralatte non aspira oppure aspira troppo debolmente	Assicurarsi che la coppa per il seno (2) sia posizionata correttamente e che contorni completamente il seno della donna. Tenere l'involucro della pompa (3) in modo che il latte materno scorra nella bottiglia biberon (12). Aumentare l'aspirazione con il tasto (19).
Il tiralatte aspira eccessivamente	Ridurre l'aspirazione con il tasto (17).


## Smaltimento

 Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli **apparecchi elettrici ed elettronici** presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

 Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie ricaricabili e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

## Marchio CE

 Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di usufruire del download gratuito dal nostro sito web [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).


## Garanzia

Caro cliente,  
ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio.

In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

## NEDERLANDS

### Gebruikshandleiding

 Lees de volgende informatie door, volg de aanwijzingen op en berg deze gebruikshandleiding voor naslag op!

### Veiligheidsinformatie

#### ▲ GEVAAR!

- Gevaar voor persoonlijk letsel met mogelijk dodelijke afloop!  
De afgekolfdde moedermelk kan bij verkeerd bewaren, onjuist invriezen of ontdooien bacterieel verontreinigd raken of anderszins schadelijk zijn voor de gezondheid en schade toebrengen aan uw kind.
- ➔ Volg beslist de in deze gebruikshandleiding genoemde aanwijzingen op voor het reinigen, desinfecteren en bewaren.
- ➔ Raadpleeg in geval van twijfel altijd uw behandelende arts of verloskundige, mochten er onduidelijkheden bestaan over de juiste omgang met de afgekolfdde moedermelk.

#### ▲ WAARSCHUWING!

- Levensgevaar door kabels!  
Kinderen kunnen in de kabels verstrikt raken en zichzelf wurgen.
- ➔ Zorg ervoor dat de borstpomp en het netsnoer zich altijd buiten het bereik van kinderen bevinden.
- Explosiegevaar!
- ➔ Gebruik alleen bijgeleverde netadapters!
- Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakings- en beschermfolies!
- ➔ Houd kinderen van het product en zijn verpakking weg!

#### ▲ VOORZICHTIG!

- Gevaar voor persoonlijk letsel!  
De door de borstpomp opgebouwde onderdruk kan hematomen (bloeduitstortingen) of vergelijkbare fysieke schade zoals rhagaden (huidkloven) veroorzaken.
- ➔ Schakel de borstpomp uit voordat u de borstpomp van uw borst neemt.
- ➔ Als uw toeschietreflex na maximaal 10 minuten niet optreedt, onderbreekt u het afkolven.
- ➔ Begin altijd in de laagste stand met afkolven. Stel de capaciteit van de pomp in stappen in op uw lichamelijke behoeften.
- ➔ Neem bij fysieke klachten of ander ongemak in de periode na uw zwangerschap beslist contact op met uw behandelende arts of uw verloskundige.
- Gevaar voor persoonlijk letsel!  
De borstpomp kan hormonale of vergelijkbare chemische veranderingen in het lichaam veroorzaken.
- ➔ Neem bij fysieke klachten of ander ongemak in de periode na uw zwangerschap beslist contact op met uw behandelende arts of uw verloskundige.

#### ▲ VOORZICHTIG!

- Gevaar voor brand door netadapters!  
Netadapters kunnen warm worden.
- ➔ Dek de netadapter niet met voorwerpen af.
- ➔ Blokkeer nooit de toegang tot de netadapter door meubels of andere objecten.
- Gevaar voor struikelen door verkeerd gelegde kabels!
- ➔ Leg kabels zo neer dat niemand erover kan struikelen.

## Beoogd gebruik

De borstpomp mag pas na beëindiging van de zwangerschap worden gebruikt.

Vraag in elk geval uw behandelende arts of uw verloskundige of het gebruik van de borstpomp in uw geval noodzakelijk is.

- De borstpomp en de accessoires zijn geschikt voor het verkrijgen, bewaren en geven van moedermelk.
- De borstpomp is alleen geschikt voor gebruik door vrouwen die hun zwangerschap al hebben voltooid.
- Elk ander gebruik is niet toegestaan.
- Eigenmachtige wijzigingen of ombouw zijn niet toegestaan. Open de borstpomp en de accessoires in geen geval zelf en probeer ze niet zelf te repareren.

## Niet gebruiken als ...

Gebruik de borstpomp niet als

➔ onderdelen van de borstpomp of accessoires beschadigd zijn.

**i** Neem in dit geval contact op met ons service center (zie laatste pagina).

➔ zichtbare aandoeningen aan uw borst(en) bestaan

of

➔ andere met de borstpomp samenhangende risico's en bijwerkingen optreden.

**i** Onderbreek het gebruik van de borstpomp en neem bij fysieke klachten of ander ongemak in de periode na uw zwangerschap beslist contact op met uw behandelende arts of verloskundige.

## Voor het eerste gebruik

Reinig en desinfecteer de in de afbeelding op pagina 6 getoonde accessoires voordat u de borstpomp voor de eerste maal gebruikt (zie hoofdstuk **Borstpomp reinigen en desinfecteren**).

## Inhoud van de verpakking

- 1 borstpomp met functietoetsen
- 1 pompbehuizing
- 1 siliconenmembraan
- 1 borstkussen
- 1 afdekking
- 2 ventielen
- 1 voedingsfles
- 1 voet
- 1 deksel
- 1 speen
- 3 slangen
- 1 microUSB-kabel met voedingsadapter
- 1 gebruikshandleiding

Controleer de inhoud van de verpakking zorgvuldig. Als er iets ontbreekt of door het transport beschadigd is, mag u de borstpomp NIET in gebruik nemen!



## Nuttige tips

Lees en volg de waarschuwingen en instructies in deze gebruikshandleiding op.

- ➔ De borstpomp helpt u om uw kind met moedermelk te voeden, bijvoorbeeld bij afwezigheid van het kind, stuwings of voortijdige geboorte.
- ➔ De borstpomp kan de symptomen van een mogelijke stuwings verlichten en het genezingsproces in geval van een ontsteking van een melkklier in de borst (mastitis) bevorderen.
  - i** Neem bij fysieke klachten of ander ongemak in de periode na uw zwangerschap beslist contact op met uw behandelende arts of uw verloskundige.
- ➔ Kolf op een tijdstip af waarop u geen haast hebt en niet wordt gestoord.
- ➔ Door het afkolven van moedermelk wordt vocht onttrokken aan uw lichaam. Drink daarom voor, na en gedurende het afkolven voldoende vloeistof.
- ➔ Stimuleer de toeschietreflex indien noodzakelijk met behulp van warmte (bijvoorbeeld een verwarmingskussen).
- ➔ Wees niet ongerust als de melkstroom niet onmiddellijk op gang komt. Ontspan en ga door met afkolven (evt. bij uw andere borst).

## Hygiëne

De hygiëne heeft bij de voeding van uw kind met moedermelk een bijzondere betekenis. Alleen een zorgvuldig gereinigde en gedesinfecteerde borstpomp waarborgt dat de moedermelk schoon kan worden opgevangen, bewaard en gevoed.

- i** Het is bijzonder belangrijk dat u de aanwijzingen voor de reiniging en desinfectie van de borstpomp en de waarschuwingen in de **bewaaradviezen** voor de moedermelk aandachtig leest en nauwgezet opvolgt.

## Hoe vaak afkolven

Afhankelijk van het doel kan volledig individueel en bij behoefte worden afgekolfd (bijv. bij een stuwings).

### Na eerdere borstvoeding

Als u al borstvoeding hebt gegeven en niet langer rechtstreeks aan uw borst kunt of wilt voeden, is het raadzaam om uw natuurlijke borstvoedingsritme te behouden.

### Zonder eerdere borstvoeding

Als u niet in de gelegenheid bent om uw kind borstvoeding te geven, adviseren wij om ongeveer 6 - 8 maal dagelijks af te kolven.

## Hoeveelheid melk

Uw lichaam past de geproduceerde hoeveelheid moedermelk vanzelf aan de dagelijkse behoefte aan. Maakt u zich daarom geen zorgen als het bij het eerste gebruik van de borstpomp iets langer duurt tot de moedermelk begint te stromen of de hoeveelheid melk klein lijkt. Gemiddeld duurt het ongeveer 10 minuten om 80 tot 100 ml moedermelk af te kolven.

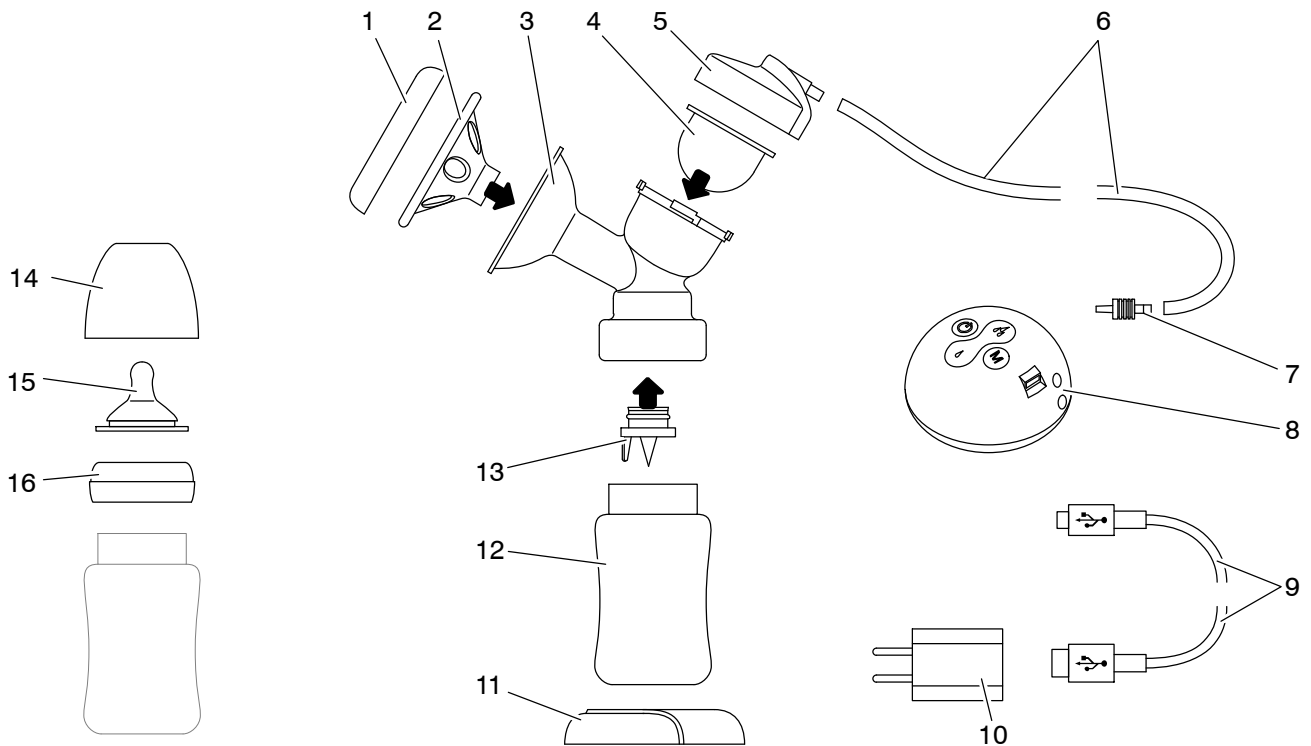
- i** Deze waarde is slechts een richtsnoer en verschilt van vrouw tot vrouw. Probeer daarom om de capaciteit van de borstpomp in stappen aan te passen aan uw melkstroom.

## Van borst wisselen

Wij adviseren om de borstpomp afwisselend aan beide borsten te gebruiken.

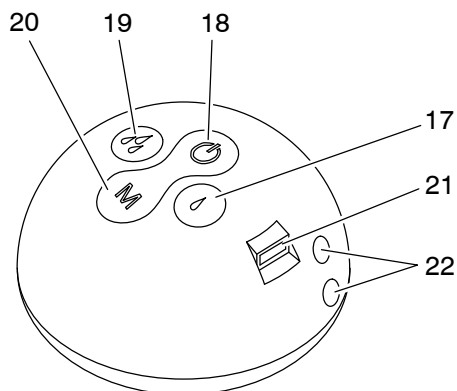
- i** Omdat de productie van moedermelk onafhankelijk is van de vraag, aan welke borst u bij voorkeur afkolft of voedt, kunt u de borstpomp naar uw persoonlijke voorkeur instellen en gebruiken.

## Bedieningselementen (overzicht)



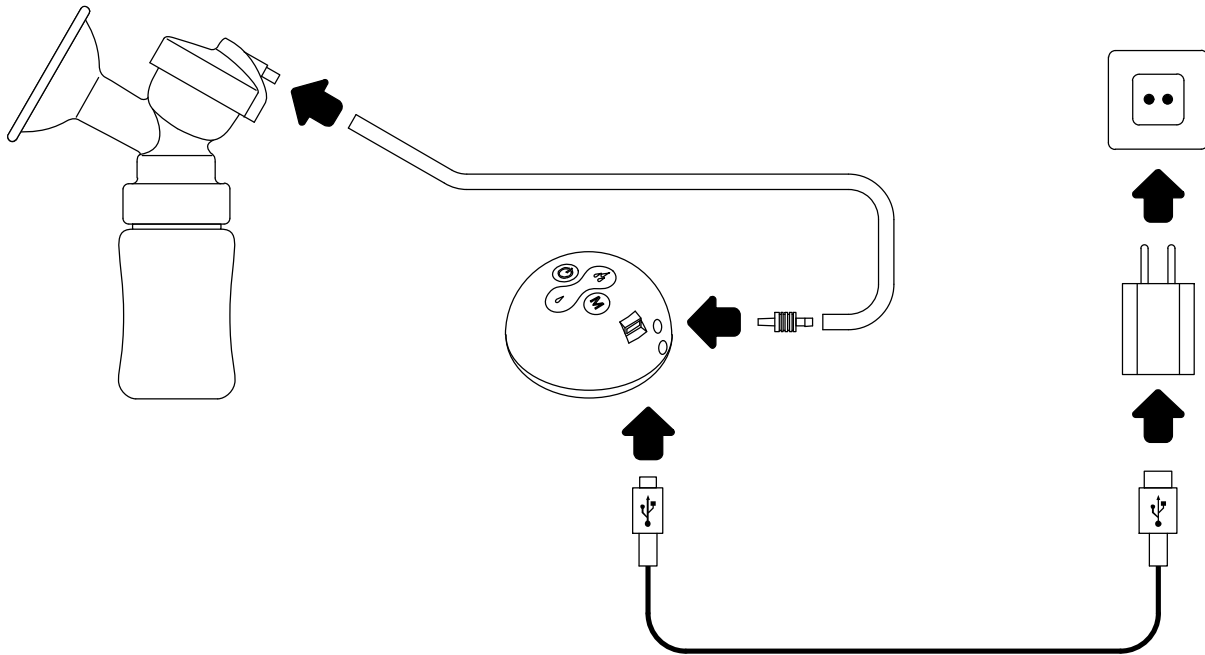
- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 Deksel                       | 9 microUSB-kabel          |
| 2 Borstkussen                  | 10 Netadapter vacuümslang |
| 3 Pompbehuizing                | 11 Voet                   |
| 4 Siliconenmembraan            | 12 Voedingsfles           |
| 5 Deksel met vacuümaansluiting | 13 Ventiel (met houder)   |
| 6 Vacuümslang                  | 14 Dop voor voedingsfles  |
| 7 Slangkoppeling               | 15 Speen                  |
| 8 Pompeenheid                  | 16 Ring voor voedingsfles |

## Bedieningselementen (pompeenheid)



- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 17 Knop Zuigcapaciteit verlagen | 20 Knop Memoryfunctie   |
| 18 Knop In- / uitschakelen      | 21 microUSB-aansluiting |
| 19 Knop Zuigcapaciteit verhogen | 22 Vacuümaansluiting    |

## Borstpomp in elkaar zetten



Volg de onderstaande stappen nauwgezet op, om ervoor te zorgen dat de borstpomp zijn zuigkracht kan bereiken.

- ➔ Plaats het ventiel (13) van onderen in de pompbehuizing.
- ➔ Verdraai de voedingsfles (12) voorzichtig met de klok mee in de schroefdraad van de pompbehuizing (3), tot aan de aanslag.
- ➔ Zet de siliconenmembraan (4) zoals weergegeven in de pompbehuizing (3).
- ➔ Zet het deksel (5) zoals weergegeven op de pompbehuizing (3).
- ➔ Verdraai de deksels (5) voorzichtig met de klok mee in de schroefdraad van de pompbehuizing (3), tot aan de aanslag.
- ➔ Zet het borstkussen (2) zoals weergegeven in de pompbehuizing (3).

**i** Zorg ervoor dat het borstkussen (2) optimaal zit en volledig tegen uw borst aan ligt.

- ➔ Verbind de slang (6) met de vacuümaansluiting van het deksel (5).
- ➔ Verbind de slang (6) met de vacuümaansluiting (22) van de pompeenheid.

**i** De tweede vacuümaansluiting is afgesloten met een rubberen stop. Verwijder de rubberen stop niet, anders kan de borstpomp geen vacuüm opbouwen.

**i** Gebruik de tweede vacuümaansluiting als u aan beide borsten tegelijkertijd moedermelk wilt afkolven, bijv. als u moeder van een tweeling bent.

Wij raden de accessoireset BS301 aan. Neem gewoon contact op met ons service center.

## Melk afkolven

➔ Verbind de bijgeleverde microUSB-kabel (9) met de microUSB-aansluiting (21) van de pompeenheid en een passend stopcontact. Gebruik hiervoor de bijgeleverde netadapter (10).

**i** U kunt ook gebruik maken van de USB-poort van een computer.

➔ Zet het borstkussen (2) zo op uw borst dat de moedermelk in de voedingsfles kan lopen.

**i** Uw tepel moet zich in het midden van het borstkussen (2) bevinden.

➔ Druk op de knop (18). De borstpomp bouwt een vacuüm op tussen het borstkussen (2) en uw borstpomp.

➔ Door het vacuüm wordt de toeschietreflex gestimuleerd en de moedermelk afgekolfd.

**i** Volg de **nuttige tips** op, indien het bij het eerste gebruik van de borstpomp iets langer duurt tot de moedermelk begint te stromen of de hoeveelheid melk klein lijkt.

➔ Druk op de knop (19) om de pompcapaciteit in stappen te verhogen en op de knop (17) om de pompcapaciteit in stappen te verlagen.

**i** De pompcapaciteit van de borstpomp wordt aangepast in 9 stappen. Wij adviseren om het afkolven altijd in de laagste stand te beginnen en de capaciteit afhankelijk van de behoefte in stappen te verhogen.

**i** De borstpomp heeft een memoryfunctie. Druk op de knop (20) als de momenteel ingestelde zuigcapaciteit bij het volgende inschakelen van de borstpomp weer moet zijn ingesteld.

➔ Kolf maximaal 10 minuten per borst moedermelk af.

➔ Druk op de knop (18). De borstpomp is uitgeschakeld.

➔ Neem het borstkussen (2) van uw borst. Gebruik evt. een vinger als hefboom.

**i** Volg de **bewaaradviezen** op als u de moedermelk direct na het afkolven niet kunt of wilt geven.

➔ Reinig en desinfecteer alle onderdelen die met uw borst of moedermelk in contact zijn gekomen (zie **Borstpomp reinigen en desinfecteren**).

## Afgekolfde melk geven

Voordat u afgekolfde en/of bewaarde moedermelk geeft, leest u nauwgezet de aanwijzingen voor de omgang met bewaarde moedermelk (zie **Bewaaradviezen**).

### ▲ WAARSCHUWING!

- Gevaar voor brandwonden!  
Te hete moedermelk kan leiden tot brandwonden in de mond en keel van uw kind!
- ➔ Probeer de moedermelk voordat u uw kind voedt.

➔ Zet de speen (15) in de ring (16) van de voedingsfles.

➔ Verdraai de ring (16) op de voedingsfles (12) met de klok mee voorzichtig tot aan de aanslag.

➔ Schud de voedingsfles (12) voorzichtig om afgescheiden vet met de melk te vermengen. Schud of roer de melk niet.

➔ Verwarm de moedermelk tot lichaamstemperatuur (ong. 37°C).

➔ Probeer de moedermelk voordat u uw kind voedt.

➔ Voed uw kind afhankelijk van de behoefte.

## Afgekolfde melk bewaren

De afgekolfde moedermelk kan in geschikte bewaarbekers of flesjes worden bewaard en ingevroren.

Volg beslist de gegeven **bewaaradviezen** op.

➔ Vul de bewaarbekers of flesjes maximaal voor driekwart.

➔ Noteer op de verpakkingen de datum en de tijd waarop u de melk hebt afgekolfd.

## Bewaaradviezen

Volg beslist de gegeven bewaaradviezen op. Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden kunnen de vermelde waarden afwijken van de werkelijke waarden.

➔ Gebruik **NOOIT** een magnetron of kokend water voor het ontdooien of opwarmen van moedermelk.

**i** Als u de moedermelk niet voorzichtig opwarmt, verliest de moedermelk zijn natuurlijke vitamines, mineralen en andere waardevolle bestanddelen.

**i** Om de bestanddelen van de moedermelk te behouden, ontdooit u de moedermelk het beste 's nachts in de koelkast. Als alternatief kunt u de beker of het flesje met de moedermelk ook in handwarm water (max. 37 °C) houden.

### Bewaren bij kamertemperatuur

➔ Gedurende 15 tot 30 minuten bij een bewaartemperatuur tussen 19° tot 26°C.

### Bewaren in de koelkast

➔ Gedurende 12 uur bij een bewaartemperatuur van maximaal 4°C.

**i** De temperatuur is in de deur van de koelkast hoger dan voor het bewaren van moedermelk geadviseerd. Bewaar de moedermelk daarom in het middelste of onderste vak van de koelkast.

### Bewaren in de vriezer

<p><b>⚠ WAARSCHUWING!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Gevaar voor persoonlijk letsel! Aantasting van het immuunsysteem of andere nadelige gevolgen voor de gezondheid door ziektekiemen!</li><li>➔ Moedermelk volgens de bewaaradviezen bewaren en geven.</li><li>➔ Moedermelk niet ontdooien en vervolgens weer invriezen!</li></ul>
---

➔ Gedurende 4 - 6 weken bij een bewaartemperatuur van maximaal -18° tot -20°C.

## Bewaren van ontdooide moedermelk

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Gevaar voor persoonlijk letsel!  
Aantasting van het immuunsysteem of andere nadelige gevolgen voor de gezondheid door ziektekiemen!
- ➔ Moedermelk volgens de bewaaradviezen bewaren en geven.
- ➔ Moedermelk niet ontdooien en vervolgens weer invriezen!

➔ Gedurende 12 uur bij een bewaartemperatuur van maximaal 4°C.

## Borstpomp reinigen en desinfecteren

Alleen een zorgvuldig gereinigde en gedesinfecteerde borstpomp waarborgt dat de moedermelk schoon kan worden opgevangen, bewaard en gevoed.

**i** Wij raden de elektronische stoomsterilisator BS29 aan. Neem gewoon contact op met ons service center.

➔ Was voor het reinigen en ontsmetten grondig uw handen, uw borst en uw tepel, zodat geen resten crème of zalf op uw huid achterblijven.

➔ Reinig en desinfecteer alle onderdelen die met uw borst of moedermelk in contact komen na elk gebruik.

## Reinigen

➔ Druk op de knop (18) om de borstpomp worden uitgeschakeld.

### ⚠ GEVAAR!

- Levensgevaar door een elektrische schok!
- ➔ Trek de netadapter van de borstpomp voor het reinigen uit het stopcontact.
- ➔ Zorg ervoor dat de pompeenheid nooit met water in aanraking komt.

➔ Trek de netadapter uit het stopcontact (c.q. de USB-connector uit uw computer).

➔ Neem de borstpomp en de accessoires uit elkaar in hun onderdelen.

### ⚠ VOORZICHTIG!

- Materiële schade!  
Elektronische componenten kunnen beschadigd raken.
- ➔ Reinig de pompeenheid nooit met water.
- ➔ Gebruik voor het reinigen van de pompeenheid een licht vochtige, niet-pluizende doek.

**i** Maak het ventiel (13) los, door het aan de houder uit de pompbehuizing te trekken.

➔ Spoel alle onderdelen onder stromend water zorgvuldig af.

### ⚠ VOORZICHTIG!

- Materiële schade!  
Melkresten kunnen leiden tot schade aan materialen.
- ➔ Reinig de onderdelen zorgvuldig.
- ➔ Gebruik een mild afwasmiddel en spoel met schoon water na.

**i** De onderdelen van de borstpomp mogen in de vaatwasser. Let er hierbij op dat bij het reinigen van de onderdelen in een vaatwasser de onderdelen NIET worden gedesinfecteerd.

## Desinfecteren

Met de desinfectie van de borstpomp en van de accessoires zorgt u ervoor dat de moedermelk schoon kan worden opgevangen, bewaard en gegeven.

**i** Voordat u de onderdelen van de borstpomp desinfecteert, moeten de onderdelen al gereinigd zijn zoals in het hoofdstuk **Reinigen** beschreven.

### ⚠ VOORZICHTIG!

- Materiële schade!  
Elektronische componenten kunnen beschadigd raken.
- ➔ Een desinfectie van de pompeenheid is niet vereist.

➔ Breng in een gewone pan voldoende water aan de kook.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- Gevaar voor brandwonden!  
Kokend water kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- ➔ Vermijd direct contact met heet water of stoom.

➔ Leg de onderdelen in het kokende water.

➔ Neem de onderdelen na ongeveer 10 minuten uit het kokende water.

➔ Laat de onderdelen afdruppen tot ze droog zijn. De gereinigde en gedesinfecteerde onderdelen kunnen nu weer worden gebruikt (zie hoofdstuk **Borstpomp in elkaar zetten**).

**i** Berg de borstpomp en alle onderdelen tot het volgende gebruik zo stofvrij mogelijk op - bijvoorbeeld in een schone, niet-pluizende theedoek.

## Als er problemen zijn

Probleem	Help
Borstpomp werkt niet.	Correcte plaatsing van de netadapter en van de microUSB-connector controleren en evt. corrigeren.
Borstpomp zuigt niet of te zwak	Controleren of het borstkussen (2) optimaal zit en volledig tegen uw borst aan ligt. Pompbehuizing (3) zo aan uw borst houden dat moedermelk in de voedingsfles (12) kan lopen. Zuigcapaciteit met de knop (19) verhogen.
Borstpomp zuigt te sterk	Zuigcapaciteit met de knop (17) verlagen.

## Gescheiden inzameling




Als u het toestel wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt in uw gemeente (bijv. KCA-depot). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van oude apparaten verplicht om oude **elektrische en elektronische apparaten** naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag gooien!

U bent wettelijk verplicht accu's en batterijen bij leveranciers of officiële KCA-depots waar speciale bakken klaarstaan veilig in te leveren. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en ze via inzamelingspunten milieuverantwoord moet afvoeren.

Verpakkingsmaterialen voert u af volgens de lokale voorschriften.

## CE-markering

 De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. Voor de complete verklaring van overeenstemming gebruikt u alstublieft de kosteloze download vanaf onze website [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

## Garantie

Geachte klant,  
het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.  
Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

## Manual de instrucciones



¡Rogamos que lea y tenga en cuenta la siguiente información y que guarde el presente manual de instrucciones para futuras consultas!

## Advertencias de seguridad

### ⚠ ¡PELIGRO!

- ¡Peligro para la vida y la integridad física!  
La leche materna extraída se puede contaminar con bacterias o de otra forma y resultar perjudicial para su hijo si se guarda incorrectamente o si se congela o descongela indebidamente.
- ➔ Resulta imprescindible que cumpla las advertencias de este manual de instrucciones con respecto a limpieza, desinfección y almacenamiento.
- ➔ Consulte con el médico que le está tratando o su matrona, o si existieran dudas con respecto a la leche materna extraída.

### ⚠ ¡AVISO!

- ¡Peligro de muerte producido por los cables!  
Los niños pueden enredarse en los cables y estrangularse.
- ➔ Asegure que el sacaleches y el cable de red se encuentren siempre fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de explosión!
- ➔ ¡Utilice únicamente las fuentes de alimentación suministradas!
- ¡Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas o envoltorios de embalaje y protección!
- ➔ ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje!

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- ¡Peligro de lesiones!  
La depresión generada por el sacaleches puede provocar hematomas (contusiones) u otros daños físicos similares como grietas (grietas en la piel).
- ➔ Apague el sacaleches antes de retirar el sacaleches de su pecho.
- ➔ Interrumpa el proceso de extracción si su reflejo de eyección no se estimula al cabo de un máximo de 10 minutos.
- ➔ Comience la extracción siempre en el nivel más bajo. Ajuste paso a paso la potencia del sacaleches, según sus necesidades físicas.
- ➔ En caso de molestias físicas o cualquier otro tipo de malestar después del embarazo resulta imprescindible que consulte con el médico que le está tratando o con su matrona.
- ¡Peligro de lesiones!  
El sacaleches puede provocar cambios hormonales u otros cambios químicos similares en el cuerpo.
- ➔ En caso de molestias físicas o cualquier otro tipo de malestar después del embarazo, resulta imprescindible que consulte con el médico que le está tratando o su matrona.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- ¡Peligro de incendio producido por las fuentes de alimentación!  
Las fuentes de alimentación pueden calentarse.
- ➔ No cubra la fuente de alimentación con objetos.
- ➔ Procure no bloquear nunca el acceso a la fuente de alimentación con muebles u otros objetos.
- ¡Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente!
- ➔ Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar.



## Uso previsto

No se debe utilizar el sacaleches antes de que haya finalizado el embarazo.

No obstante, consulte con el médico que le está tratando o su matrona si su caso requiere el uso de un sacaleches.

- El sacaleches y las piezas de accesorio resultan adecuados para la extracción, el almacenamiento y el amamantamiento.
- El sacaleches resulta adecuado exclusivamente para su utilización por mujeres que hayan finalizado su embarazo.
- Cualquier otro uso será considerado no previsto.
- Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra el sacaleches ni las piezas de accesorio, ni intente repararlos por su cuenta.

## No utilizar en las siguientes situaciones

No utilice el sacaleches cuando:

- ➔ Partes del sacaleches o piezas de accesorio estén dañadas.

**i** En este caso, rogamos que se ponga en contacto con nuestro Servicio Técnico (véase la última página).

- ➔ Padece enfermedades evidentes del pecho O:

- ➔ Cuando aparecen otros riesgos y efectos secundarios en relación con el sacaleches.

**i** Interrumpa la aplicación del sacaleches y consulte obligatoriamente con el médico que le está tratando o su matrona en caso de molestias físicas o cualquier otro tipo de malestar después del embarazo.

## Antes del primer uso

Limpie y desinfecte las piezas de accesorio mostradas en la figura de la página 6 antes de utilizar el sacaleches por primera vez (véase el capítulo Limpiar y desinfectar el sacaleches).

## Contenido del embalaje

- 1 sacaleches con teclas de función
- 1 copa
- 1 membrana de silicona
- 1 almohadilla para el pecho
- 1 cubierta
- 2 válvulas
- 1 biberón
- 1 pie de soporte
- 1 tapa
- 1 tetina
- 3 conductos
- 1 cable microUSB con adaptador de la fuente de alimentación
- 1 manual de instrucciones

Compruebe el contenido del embalaje detenidamente. ¡En caso de que falte algo o se haya producido algún daño debido al transporte, NO utilice el sacaleches!

## Consejos útiles

Lea y tenga en cuenta las advertencias e instrucciones del presente manual de instrucciones.

➔ El sacaleches le ayuda a alimentar a su hijo con leche materna, por ejemplo, en caso de que la madre y el hijo no estén juntos, ingurgitación o parto prematuro.

➔ El sacaleches puede mitigar los síntomas de una posible ingurgitación y ayuda al proceso de curación en caso de inflamación de las glándulas mamarias (mastitis).

**i** En caso de molestias físicas o cualquier otro tipo de malestar después del embarazo resulta imprescindible que consulte con el médico que le está tratando o su matrona.

➔ Realice la extracción de la leche materna en un momento tranquilo y en el que no le vayan a molestar.

➔ En el proceso de extracción de leche materna se extrae líquido de su cuerpo. Por lo tanto, es importante que tome suficiente líquido antes, después y durante la extracción.

➔ En caso necesario, estimule el reflejo de eyección con calor (por ejemplo, utilizando una manta eléctrica).

➔ No se preocupe si el flujo de leche no se produce inmediatamente. Relájese y continúe con la extracción (si fuera necesario, en el otro pecho).

## Higiene

La higiene es imprescindible en la alimentación de su hijo con leche materna.

Solo un sacaleches cuidadosamente limpiado y desinfectado permite recoger, almacenar y amamantar de forma higiénica.

**i** Es especialmente importante que lea y tenga en cuenta las advertencias sobre la limpieza y desinfección del sacaleches y las advertencias sobre las recomendaciones de almacenamiento de la leche materna.

## Frecuencia de extracción

En función de la finalidad, se puede efectuar la extracción de forma personalizada y según la necesidad (por ejemplo, en caso de ingurgitación).

### Tras lactancia previa

Si previamente ha dado el pecho y ahora no puede o no quiere hacerlo directamente con el pecho, se recomienda que mantenga su ritmo de lactancia natural.

### Sin lactancia previa

Si no puede poner a su hijo directamente al pecho, recomendamos que extraiga leche entre 6 y 8 veces al día.

## Cantidad de leche

Su cuerpo adapta automáticamente la cantidad de producción de leche materna a la necesidad diaria. Por tanto, no se preocupe si al comenzar a utilizar el sacaleches tarda en salir la leche materna o la cantidad no parece muy abundante.

De media se necesitan unos 10 minutos para extraer entre 80 y 100 ml de leche materna.

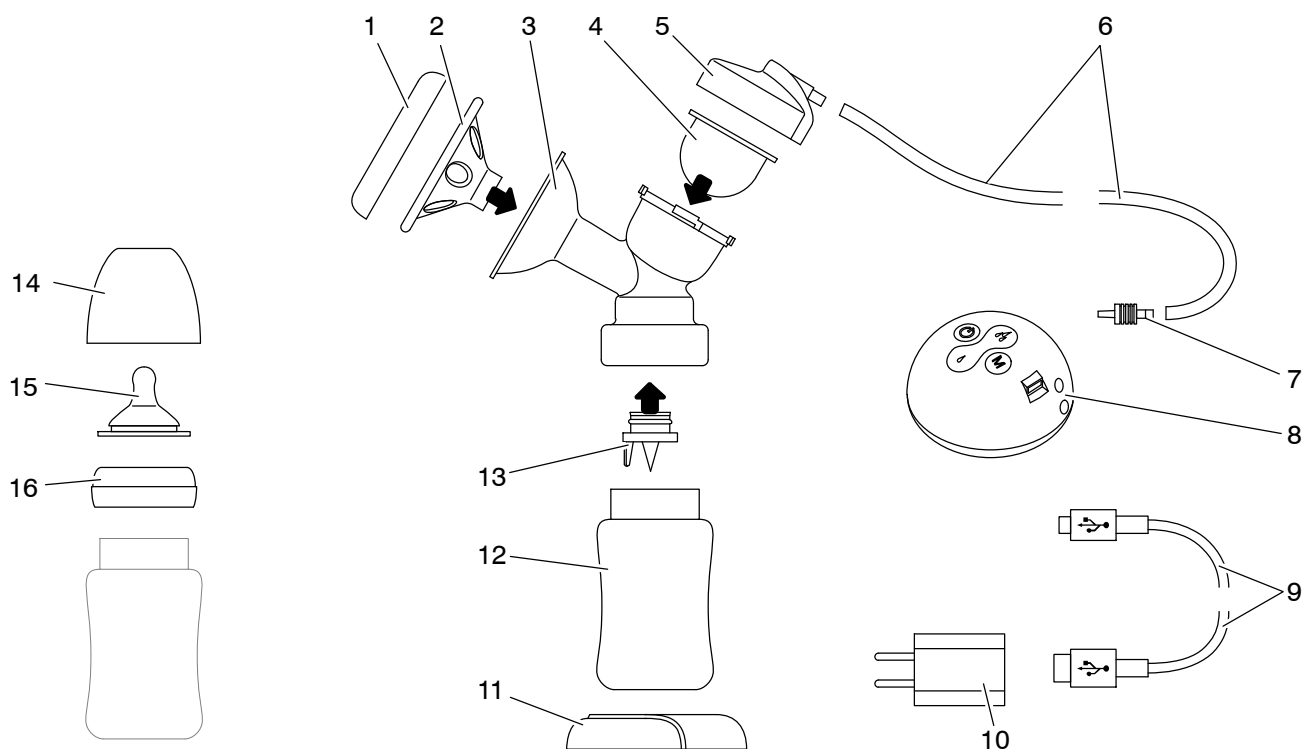
**i** Se trata de un mero valor orientativo y puede variar en cada mujer. Por tanto, intente adaptar poco a poco la potencia del sacaleches a su flujo.

## Cambio de pecho

Recomendamos utilizar el sacaleches alternativamente en ambos pechos.

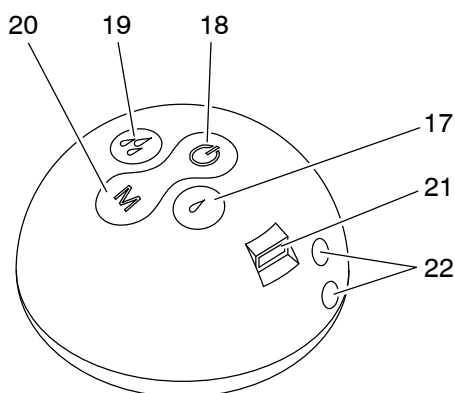
**i** Como la producción de la leche materna es independiente en cada pecho que se utiliza para la extracción o lactancia, puede ajustar y utilizar el sacaleches según su propia "sensación de bienestar".

## Elementos de mando (vista general)



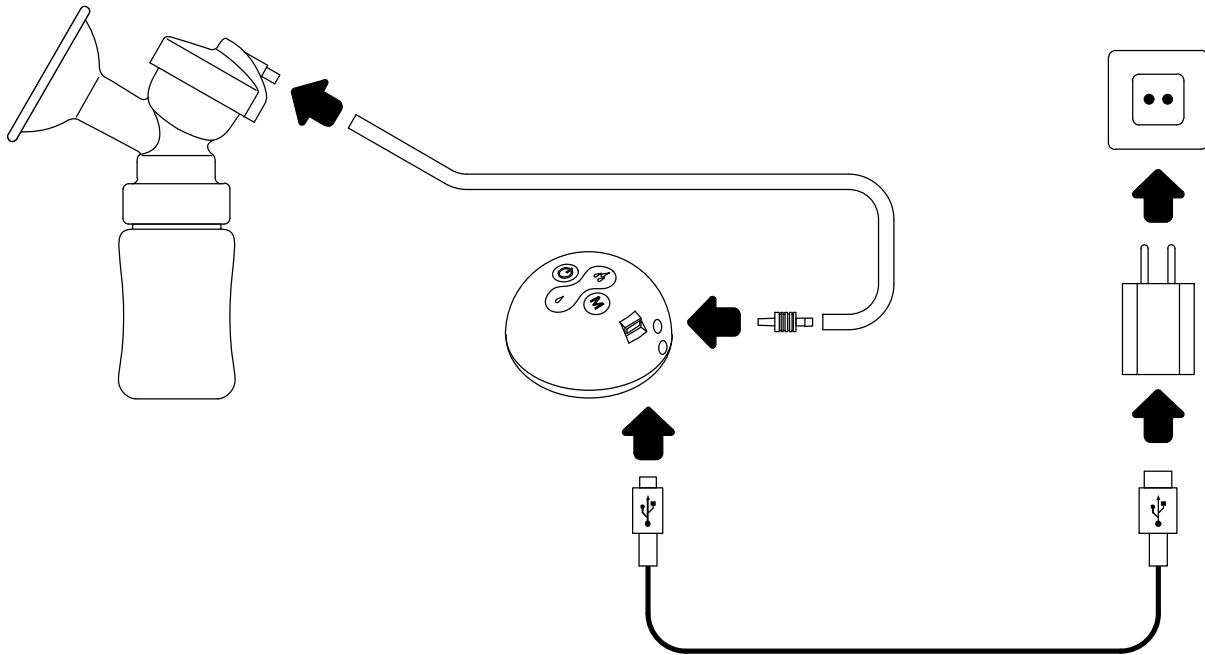
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 Tapa                           | 9 Cable microUSB  |
| 2 Almohadilla para el pecho      | 10 Adaptador de clavija de alimentación para el conducto de depresión |
| 3 Copa                           | 11 Pie de soporte   |
| 4 Membrana de silicona           | 12 Biberón  |
| 5 Tapa con conexión de depresión | 13 Válvula (con asa de sujeción)                                      |
| 6 Conducto de depresión          | 14 Tapa para el biberón   |
| 7 Conector enchufable            | 15 Tetina   |
| 8 Unidad de extracción           | 16 Cierre para el biberón   |

## Elementos de mando (unidad de extracción)



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 17 Tecla para reducir la potencia de extracción  | 20 Tecla con función de memoria |
| 18 Tecla para encender y apagar                  | 21 Conexión microUSB            |
| 19 Tecla para aumentar la potencia de extracción | 22 Conexión de depresión        |

## Ensamblar el sacaleches



Siga los siguientes pasos al pie de la letra para que el sacaleches pueda aplicar el efecto de succión.

- ➔ Introduzca la válvula (13) desde abajo en la copa.
- ➔ Gire con cuidado el biberón (12) en el sentido de las agujas del reloj en la rosca de la copa (3) hasta el tope.
- ➔ Introduzca la membrana de silicona (4) según indica la figura en la copa (3).
- ➔ Coloque la tapa (5) según indica la figura sobre la copa (3).
- ➔ Gire con cuidado la tapa (5) en el sentido de las agujas del reloj en la rosca de la copa (3) hasta el tope.
- ➔ Introduzca la almohadilla para el pecho (2) según indica la figura en la copa (3).

**i** Preste atención a que la almohadilla para el pecho (2) se asiente de forma óptima y se apoye por completo sobre su pecho.

- ➔ Conecte el conducto (6) a la conexión de depresión de la tapa (5).
- ➔ Conecte el conducto (6) a la conexión de depresión (22) de la unidad de extracción.

**i** La segunda conexión de depresión está cerrada con un tapón de goma. No retire el tapón de goma ya que de lo contrario el sacaleches no puede generar depresión.

**i** Utilice la segunda conexión de depresión cuando desee extraer leche materna en ambos pechos al mismo tiempo, por ejemplo, si usted tiene gemelos.

Recomendamos el kit de accesorios BS301. Simplemente póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

## Extraer leche

➔ Conecte el cable microUSB suministrado (9) a la conexión microUSB (21) de la unidad de extracción y a una toma de corriente correcta. A tal fin, utilice el adaptador de clavija de alimentación suministrado (10).

**i** Utilice como alternativa la conexión USB de un ordenador.

➔ Coloque la almohadilla para el pecho (2) de tal modo sobre su pecho que la leche materna pueda fluir al biberón.

**i** Su pezón debe estar justo en mitad de la almohadilla para el mismo (2).

➔ Pulse la tecla (18). El sacaleches genera una depresión entre la almohadilla para el pecho (2) y su pecho.

➔ Gracias a la depresión se estimula el reflejo de eyección y comienza la extracción de leche materna.

**i** Tenga en cuenta los **consejos útiles** si al comenzar a utilizar el sacaleches tarda en salir la leche materna o la cantidad no parece muy abundante.

➔ Pulse la tecla (19) para aumentar el rendimiento de extracción y la (17) para reducir el rendimiento de extracción paso a paso.

**i** El rendimiento de extracción del sacaleches se puede ajustar en 9 niveles. Recomendamos comenzar la extracción siempre en el nivel más bajo y aumentar la potencia paso a paso, en función de la necesidad.

**i** El sacaleches dispone de una función de memoria. Pulse la tecla (20) cuando deba volver a ajustar la potencia de extracción ajustada para el siguiente encendido.

➔ La extracción de cada pecho debe durar como máximo 10 minutos.

➔ Pulse la tecla (18). El sacaleches está apagado.

➔ Retire la almohadilla para el pecho (2) de su pecho. Utilice un dedo como palanca, si fuera necesario.

**i** Tenga en cuenta las **recomendaciones de almacenamiento** cuando no quiera o no pueda dar al niño la leche materna directamente después de la extracción.

➔ Limpie y desinfecte todas las piezas que hayan entrado en contacto con su pecho o la leche materna (véase **Limpiar y desinfectar el sacaleches**).

## Dar la leche extraída

Lea detenidamente las advertencias sobre el manejo de leche materna almacenada antes de dar la leche materna extraída y/o almacenada (véanse las **recomendaciones de almacenamiento**).

### ⚠ ¡AVISO!

- ¡Peligro de sufrir escaldaduras!  
¡La leche demasiado caliente puede provocar quemaduras en la zona de la boca o en la garganta de su hijo!
- ➔ Pruebe la leche materna antes de alimentar a su hijo con ella.

➔ Inserte la tetina (15) en el cierre (16) del biberón.

➔ Gire con cuidado el cierre (16) del biberón (12) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

➔ Agite el biberón (12) suavemente para que la grasa que se haya depositado se vaya mezclando con la leche. No sacuda ni remueva la leche.

➔ Caliente la leche materna a temperatura corporal (aproximadamente 37°C).

➔ Pruebe la leche materna antes de alimentar a su hijo con ella.

➔ Alimente a su hijo en función de sus necesidades.

## Guardar la leche extraída

La leche materna extraída se puede almacenar y congelar en recipientes destinados a tal fin. Resulta imprescindible que tenga en cuenta las recomendaciones de almacenamiento indicadas.

- ➔ Como máximo llene el recipiente tres cuartas partes.
- ➔ Identifique los recipientes con la fecha y la hora a la que ha extraído la leche.

## Recomendaciones de almacenamiento

Resulta imprescindible que tenga en cuenta las recomendaciones de almacenamiento indicadas. Los valores indicados pueden diferir de los reales en función de las condiciones ambientales.

- ➔ JAMÁS utilice un microondas o agua hirviendo para descongelar o calentar la leche materna.

**i** Si no calienta la leche materna con cuidado, perderá las vitaminas naturales, los minerales y otros nutrientes de gran valor.

**i** Para conservar los ingredientes de la leche materna, lo mejor es descongelar la misma durante la noche en el frigorífico. Como alternativa, también puede sujetar el recipiente de leche bajo agua templada (como máximo 37 °C).

## Almacenamiento a temperatura ambiente

- ➔ En un espacio de tiempo de 15 a 30 minutos a una temperatura de entre 19° y 26°C.

## Almacenamiento en el frigorífico

- ➔ Durante un período de 12 horas a una temperatura de 4°C como máximo.

**i** La temperatura de la puerta de frigorífico es mayor que la recomendada para el almacenamiento de leche materna. Por lo tanto, debe almacenar la leche materna siempre en el compartimento medio o inferior de su frigorífico.

## Almacenamiento en el congelador

### ⚠ ¡AVISO!

- ¡Peligro de lesiones!  
¡Merma del sistema inmunitario u otra merma de la salud provocada por gérmenes!
- ➔ Almacenar y dar la leche materna conforme a las recomendaciones de almacenamiento.
- ➔ ¡No se debe descongelar y volver a congelar la leche materna!

- ➔ Durante un período de 4 a 6 semanas a una temperatura de -18° hasta -20°C como máximo.

## Almacenamiento de leche materna descongelada

### ⚠ ¡AVISO!

- ¡Peligro de lesiones!  
¡Merma del sistema inmunitario u otra merma de la salud provocada por gérmenes!
- ➔ Almacenar y dar la leche materna conforme a las recomendaciones de almacenamiento.
- ➔ ¡No se debe descongelar y volver a congelar la leche materna!

- ➔ Durante un período de 12 horas a una temperatura del soporte de 4°C como máximo.

## Limpiar y desinfectar el sacaleches

Solo un sacaleches cuidadosamente limpiado y desinfectado permite recoger, almacenar y amamantar de forma higiénica.

**i** Recomendamos el esterilizador de vapor electrónico BS29. Simplemente póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

- ➔ Antes de la limpieza y desinfección, lávese exhaustivamente las manos, el pecho y el pezón, de modo que no permanezcan restos de crema o pomada sobre la piel.
- ➔ Después de cada aplicación, limpie y desinfecte todas las piezas que entren en contacto con su pecho o la leche materna.

## Limpiar

➔ Pulse la tecla (18) para apagar el sacaleches.

### ⚠ ¡PELIGRO!

- ¡Peligro de muerte producido por descargas eléctricas!
- ➔ Separe el sacaleches antes de la limpieza de la alimentación eléctrica.
- ➔ Preste atención a que la unidad de extracción jamás entre en contacto con agua.

➔ Saque el adaptador de clavija de alimentación de la toma de corriente (o la clavija USB de su ordenador).

➔ Desmonte el sacaleches y las piezas de accesorio en sus componentes.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- ¡Daños materiales!  
Los componentes electrónicos pueden sufrir daños.
- ➔ Jamás limpie la unidad de extracción con agua.
- ➔ Utilice un paño libre de hilachas ligeramente húmedo para limpiar la unidad de extracción.

**i** Suelte la válvula (13) tirando de la misma por el con asa de sujeción para sacarla de la copa.

➔ Lave cuidadosamente todos los componentes con agua del grifo.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- ¡Daños materiales!  
Los restos de leche pueden provocar daños materiales.
- ➔ Limpie los componentes detenidamente.
- ➔ Utilice un detergente suave y aclare con agua clara.

**i** En principio, los componentes del sacaleches resultan aptos para el lavavajillas. En este sentido, tenga en cuenta que la limpieza de los componentes en el lavavajillas NO desinfecta los componentes.

## Desinfectar

La desinfección del sacaleches y de las piezas de accesorio le permite recoger, almacenar y amamantar de forma higiénica.

**i** Antes de desinfectar los componentes del sacaleches, se deben haber limpiado los componentes según la descripción del capítulo Limpiar.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- ¡Daños materiales!  
Los componentes electrónicos pueden sufrir daños.
- ➔ No es necesario desinfectar la unidad de extracción.

➔ Ponga a hervir suficiente agua en una cazuela normal.

### ⚠ ¡AVISO!

- ¡Peligro de sufrir escaldaduras!  
El agua hirviendo puede provocar quemaduras de carácter grave.
- ➔ Evite cualquier contacto con agua caliente o vapor de agua.

➔ Ponga los componentes en agua hirviendo.

➔ Saque los componentes del agua hirviendo al cabo de unos 10 minutos.


➔ Deje escurrir los componentes hasta que estén secos. Ahora se pueden volver a utilizar las piezas limpias y desinfectadas (véase el capítulo Ensamblar el sacaleches).


**i** Guarde el sacaleches y todos los componentes hasta el siguiente uso en un sitio que esté libre de polvo, por ejemplo, en un trapo de cocina limpio, libre de hilachas.

## En caso de problemas

Problema	Ayuda
El sacaleches no funciona	Comprobar y, si fuera necesario, corregir el asiento firme del adaptador de red y de la clavija microUSB.
El sacaleches no succiona o succiona de forma demasiado débil	Comprobar que la almohadilla para el pecho (2) esté asentada de forma óptima y se apoye por completo sobre su pecho. Sujetar la copa (3) de tal modo en el pecho que la leche materna pueda fluir al biberón (12). Aumentar la potencia de extracción con la tecla (19).
La succión del sacaleches es excesiva	Reducir la potencia de extracción con la tecla (17).


## Eliminación

 Si desea deshacerse del aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar los **aparatos eléctricos y electrónicos antiguos** a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El siguiente símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

 Usted está obligado por ley a eliminar las baterías y pilas a través del comercio de distribución de baterías o a través de los puntos de recogida en los recipientes correspondientes puestos a disposición. La eliminación no supone coste alguno. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida.

Los **materiales de embalaje** se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

## Marcado CE

 El marcado CE en el aparato confirma la conformidad. Para ver la declaración de conformidad completa, rogamos que utilice la descarga gratuita de nuestra página Web [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

## Garantía

Estimado cliente,  
nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato.  
En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.